

# SA VEU

DE LLUCMAJOR

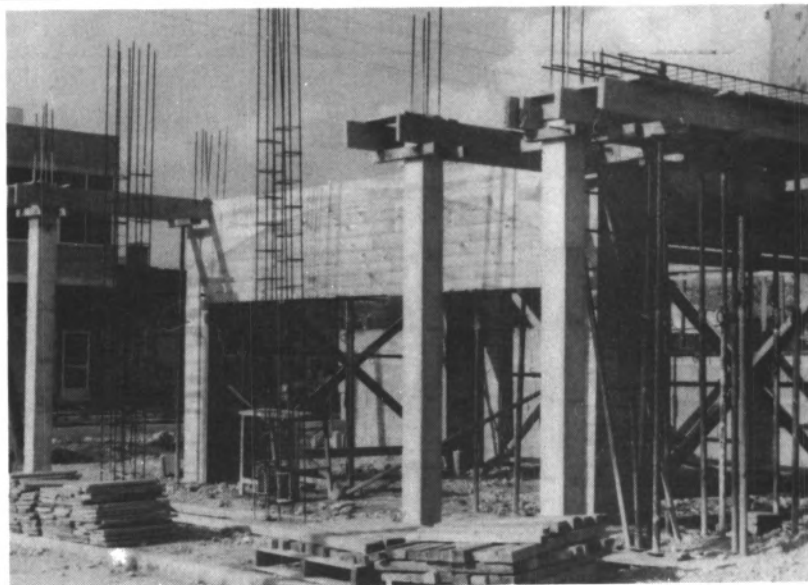
REVISTA DE INFORMACION GENERAL



## Es padri de Llucmajor Mestre Miquel Salvá Caldés, cumplió 100 años

La necesidad indeclinable de contar con un polígono industrial (páginas centrales)





# EMPRESAS *Fullana*

UNA EMPRESA MODERNA

AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION

Convento, 157 - Tel. 660460

LLUCHMAYOR

**Tus vacaciones con...**

**MIGUEL MAS ALBA, ganador  
del viaje a Londres**



**★ ESPECIAL VIAJES DE ESTUDIOS  
CONOZCA ESPAÑA Y DISFRUTE A SU AIRE  
DE LOS ITINERARIOS  
QUE LE OFRECEMOS CON NUESTRO  
PROGRAMA INTERNACIONAL.**

**Reservas: Tels. 26 74 50 - 54 - 58**

**C. María Antonia Salvá, 38  
EL ARENAL**

# EDITORIAL



Diciembre 1982

## REVISTA QUINCENAL

### Director:

Agustín Solivellas Clar

### Colaboradores:

Blanc  
Miguel Puig Prohens  
Miguel Martí Mascaró  
Gabriel Ramón Juliá  
Arnaldo Tomás  
Juan Quintana  
Bartolomé Sbert  
Bartolomé Sbert Junior  
Mateo Monserrat Pastor  
Mateo Quetglas Juan  
Pedro Tolosa Cardell  
Clemente Garau Salvá  
Juan Salvá Caldés  
Archivo Club de Jóvenes  
Juan Clar Coll

### S'ARENAL

Bartolomé Sbert Barceló  
Bartolomé Sbert Nicolau  
Gregorio Ojeda  
Frederic Marqués

### Coordinador deportivo:

Juan Quintana Castell

### Fotografías:

Fotos Fermín  
Fotos M. Clar  
Mut Fotos  
Fotos Valeriano  
Archivo Sa Veu de Lluçmajor  
Fotos Garcías (Campos)

### Imprime:

EL DIA de Balears  
Rey Sol, S. A.  
Gremio Herreros, 42  
Teléfono 20 12 13  
Palma de Mallorca

## EDITADA POR EDITORA LLUCMAJORERA S. L.

Calle Mayor, 69. Lluçmajor  
Redacción/Administración  
Publicidad: Calle Mayor, 69  
Lluçmajor- Mallorca

Depósito Legal  
PM 212/1982



### Llegan las Navidades.

Así, en plural, se comprenden un conjunto de festividades no sólo muy importantes en el sentido religioso del calendario cristiano, sino también muy enraizadas en la tradición cívica popular: la Navidad con Nochebunea, Año-Nuevo con Nochevieja y Reyes con su infantil regocijo compartido también por los mayores.

Esta época coincide con el final del ejercicio económico anual y por ello las entidades, entre fiesta y fiesta, proceden a efectuar balance de su gestión.

Se analizan, punto por punto, los diferentes aspectos de la actuación realizada estableciendo cuales han sido positivos y cuales no lo han sido, qué es lo que se debe conservar y proseguir o lo que será necesario rectificar o modificar para la conveniencia del futuro.

Nuestra Revista, «Sa Veu de Lluçmajor», aunque sin ningún ánimo de lucro, también ha procurado hacer su balance, no de sus finanzas, que son exiguas, sino de su cometido para apreciar que valores puede contar en su Activo y cuales debe poner en su Pasivo.

Podemos enumerar y valorar en nuestro activo una serie de partidas que consideramos de alto valor positivo: la aportación desinteresada y gratuita de todos los colaboradores, el favor de los suscriptores, la confianza de los anunciantes y beneplácito del público en general. Y no solamente valoramos estos aspectos, que son el soporte de nuestra Revista, sino también lo que ha supuesto como medio de información independiente e imparcial y al mismo tiempo de difusión de cultura en nuestro medio local, que son los principales objetivos que nos hemos propuesto.

En el pasivo, como no, podríamos considerar cierta incompreensión por parte de algunos sectores cuya actitud no sabemos si atribuir a ignorancia, malicia o tergiversada interpretación de nuestra postura.

De todos modos el balance se establece considerando la suma algebraica de lo positivo y negativo. En este aspecto nos congratulamos de poder concretar nuestra labor en nuestra Revista como digna de ser seguida.

De acuerdo con esta línea y en nuestra afán de corresponder a la buena acogida que siempre se nos dispensa, es nuestro propósito el de intentar superarnos en todos los órdenes y poder ofrecer a nuestros lectores un Revista cada vez más rica en contenido, más amena y mejor.

Teniendo en cuenta que esto no se logra en un día agradecemos a todos su benevolencia si en alguna ocasión no ha salido nuestro trabajo con la perfección que nosotros anhelamos y nos exigimos, y tened siempre, apreciados lectores, el convencimiento que, por nuestra parte, no ha de faltar ni la entrega ni el entusiasmo que, junto con vuestro apoyo y colaboración, harán posible que nuestra Revista sea cada vez mejor, en todos los aspectos, y digna de nuestra ciudad.

A esta meta nos comprometemos y al tiempo que esperamos la colaboración de todos: colaboradores, suscriptores, anunciantes, simpatizantes y amigos aprovechamos estas entrañables fiestas Navideñas para desearos las más felices prosperidades y el augurio de un venturoso y feliz Año Nuevo 1983.

¡Felices Fiestas a todos!.

# PICANT

★ El desgraciado acuerdo del Pleno del Ayuntamiento de nuestra ciudad, de imponer una cuota mensual de 300 ptas. a todos los propietarios de viviendas que no tienen conexión con la red de agua potable y alcantarillado, ha caído como una bomba a todos los afectados, que son, precisamente, la mayoría de la población.

★ Por todo ello, la medida, además de injusta y antipopular, es, políticamente, desastrosas, de cara a las próximas elecciones municipales.

★ Porque figúrense Vdes. que se presenta -que se presentará- un grupo prometiendo la supresión de este injusto «impuesto» si ganan las elecciones...  
¡Seguro que las ganan!

★ Si mal no recordamos, los gastos de amortización y MANTENIMIENTO de las obras de agua y alcantarillado, estaban calculados con cargo íntegramente al presupuesto municipal, en cómodos y largos plazos, perfectamente llevaderos para el municipio, sin necesidad de este impuesto tan gravoso.

★ Lo dicho, este consistorio se está jugando su supervivencia y el ridículo, de cara a las próximas elecciones....

SA VEU se adhiere al clamor popular en contra del impuesto de las 300 ptas. y al mismo tiempo pide a nuestro Ayuntamiento deje sin efecto el acuerdo municipal.

Luchar contra el cáncer es:

Diagnosticar a tiempo y

Ayudar económicamente a la investigación

¡HAGASE SOCIO PROTECTOR!

**JUNTA PROVINCIAL DE  
BALEARES**

TEL. 23 01 49

**Restaurante BRISAS**

**Playa de Palma**

**Junto Discoteca DIVAS**

**Los días 24 y 31 de Diciembre se servirá  
chocolate con ensaimadas**

## Sobre el nuevo Impuesto Municipal pro-canalización aguas

*Jaime Serra Concejal del P.S.O.E.*

*Voto en contra*

Y ahora, ¡lo que nos faltaba!, un nuevo impuesto municipal pro-canalización de las aguas. Hasta aquí, llega ya a todo tren lo del «CAMBIO».

Y es que puestos a cambiar hay que cambiarlo todo, incluso las más elementales normas de justicia distributiva, social, etc.

Ahora, señores, tendremos que cargarnos TODOS con el peso de los sinsabores de las famosas aguas, y todos ayudaremos a pagar las que el vecino consume. Es decir, que el que tenía un solar urbano o una casa cerrada en espera de otros proyectos también tendrá que pagar su obligatoria contribución a lo que otros consumen... Está bien claro que este año termina cambiando demasiadas cosas. Y no es que no haya que cambiar nada, sino que si hay que cambiar, pero lo justo, lo humano y lo que el pueblo quiere.

Ha sido una obra más del avenida consistorio municipal, antes tan mal avenida que llegaron a palabras mayores. Los hombres que han suscrito este «arreglo» no han consultado jamás idea semejante a los vecinos de su misma calle, al café donde se cultivan las relaciones sociales. Estos señores han obrado, como siempre, amparados por su propio clan, un clan cerrado en el que no caben más ideas que esta serie de energúmenas malas ideas. Los ex-hombres de la UCD, los del partido del cambio, PSOE, o los mismos independientes, son todos iguales ante esta responsabilidad. ¡Mala la hubisteis, señores regidores!

¿Qué se puede esperar de un Ayuntamiento que funciona de forma tan poco clara, tan malintencionadamente, tan incompetente? No cuentan para nada los sondeos populares, no interesa lo que opina el pueblo vulgar.

¿Hasta aquí habeis llegado, señores socialistas? EL PACTO DE LAS DISCORDIAS no ha servido a los señores de UCD más que para entrar en este tipo de atropellos. (Al menos antes eran de UCD, aunque se especula actualmente que muchos pueden entrar en la UNIO MALLORQUINA.

¡Vaya herencia que le espera a Albertí!). No se debe de olvidar jamás que a los Plenos o Permanentes se va a discutir y a buscar la razón en base al sentir popular, y vosotros, señores regidores, vais a buscar sólo que se vote esto o lo otro, porque sabéis que los números están a vuestro favor. ¿Dónde está pues el espíritu democrático? Eso es lo que prometéis al pueblo, democracia. Pero esa digna Señora brilla por su ausencia en este pueblo.

Y por aquello de «por sus frutos les conoceréis» es por lo que, sin duda el pueblo ha quedado suficientemente desengañado. Ni UCD ni PSOE fueron consecuentes con sus ideales prometidos, ni los independientes de Lluçmajor ni del Arenal, el otro gran desertor de las filas que los hicieron nacer. Ahora, ante nuevas elecciones sólo pueden presentarse al Pueblo con las manos vacías, pues todas las obras de las que presumen haber comenzado estaban ya totalmente gestionadas y puestas a punto por el anterior consistorio. Total, que si no lo llegan a servir en bandeja, sólo hubieran llegado a realizar el traslado de la ex-Cruz de los Caídos todos.

# ● ● ● DE VISTA



Pasadas las elecciones generales y ante la inminencia de las locales, se impone tratar este tema contemplando el especial entorno de nuestra localidad: Lluçmajor.

Como ya se dijo en el primer artículo de esta sección, las opiniones que se exponen son exclusivas del que las expresa sin que se pretenda dogmatizar ninguna, sino sencillamente eso: exponer una opinión que, si además, puede servir de aclaración u orientación en sentido general esta será nuestra satisfacción.

El 28-O las urnas dieron sus resultados. El pueblo respondió de forma rotunda: participación, civismo, orden, etc. Todos han aceptado democráticamente la situación. La democracia, gracias a Dios, sigue.

Debemos renovar nuestra fe, múltiples veces expresada, en las instituciones democráticas, en la voluntad popular, en la respuesta ante las urnas. Pasó el momento

de elegir, la convivencia y la participación de todos debe continuar.

Hemos de depositar nuestra confianza en la capacidad de concordia y en el talante de diálogo de las fuerzas políticas concurrentes.

Debemos entender la colaboración democrática como actitud abierta, dialogante, pero también de crítica constructiva hacia la convivencia evitando caricaturas y descalificaciones, ofensas y enfrentamientos.

Hagamos entre todos un país reconciliado, justo, que mire más al futuro que al pasado.

Estas consideraciones generales debemos transportarlas a nuestro nivel, a nuestra ciudad, a Lluçmajor.

Pronto se repetirá a escala local el mismo acontecimiento democrático del 28-O: las elecciones municipales. Pero en esta ocasión entrarán en juego nuevos factores que determinan que las ideologías queden relegadas un poco a segundo término ya que los elegidos serán nuestros vecinos y su gestión se llevará a cabo entre nosotros mismos.

No serán altas cuestiones de principios políticos ni leyes de grandes alcances nacionales las que se debatirán en nuestro ayuntamiento, serán, sencillamente, nuestros problemas cotidianos, nuestras calles, nuestros caminos vecinales, nuestra estructura de abastecimiento de agua y saneamiento de residuales, toda la realidad y necesidades del Municipio y la atención de nuestro dilatado término municipal.

A nuestro ayuntamiento se tendrá que ir para aportar soluciones prácticas a nuestra problemática y de interés para el pueblo y no hacer política, en el especial sentido de la frase, ni de partido ni electoralista.

Para ello los llucmajorers deberemos considerar muy atenta y concienzudamente las listas electorales que confeccione y nos propongan la formaciones políticas que concurren, sopesando, sobre todo, si esta lista es una lista meramente política o si sus integrantes, al margen de su afiliación o ideología, son personas merecedoras de nuestra confianza por ser competentes y capacitados para afrontar y aportar soluciones a los complejos problemas de nuestro Municipio.

Si así lo hacemos seguro que se podrá formar un Consistorio de cuya gestión podremos esperar grandes y provechosos resultados en bien de nuestro pueblo y beneficio de todos.

Por el contrario, si en la confección de estas listas sólo se ha tenido presente el interés del partido, o, peor aún, algún interés personal, nuestro sufrido pueblo será digno de toda compasión.

WORLDSAWN.



**Un café que va al grano**

**TOSTADO Y ENVASADO**

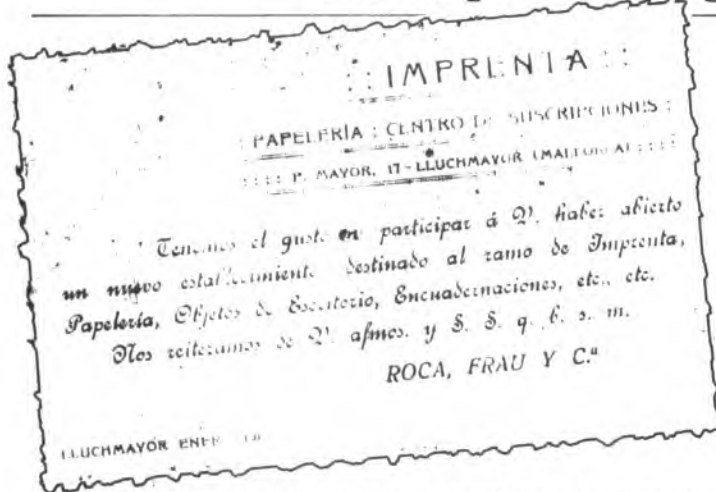
**CAFES EL MOLINO S.A.**

C/ San Francisco, 12 y 14  
Lluçmajor (Balears)  
Telf: 661571



## La imprenta llega a Lluchmayor

UN LLUCMAJORER



El año 1.912 tocaba a su fin y con él iba a terminar la primera etapa del semanario «Lluchmayor», durante la cual (39 números) fue impreso en la Imprenta de S. Pizá, Jardín de la Reina, 19, Palma. De los números 38 y 39, de los días 21 y 28 de diciembre de 1.912, copiamos la siguientes noticias:

«Diciembre, día 14.- Los comerciantes de pavos y lechonas empiezan a prepararse para las ferias de Santo Tomás. Los precios son más que regulares; los pavos se pagan aquí a una peseta la tercia y las lechonas de 0,55 o 0,60 ptas.»

Día 15.- El médico Sr. Sagristá ha trasladado definitivamente su domicilio a esta población y tiene su casa en la calle de la Marina, núm. 11».

Día 17.- Pronto quedará colocada en la ferretería de Juan Clar, calle de Lavaderos, una máquina a vapor para moler cemento y producir la electricidad necesaria para el alumbrado de todas las habitaciones del edificio de su propietario».

Día 19.- Han llegado varios carros de maquinaria de imprenta con destino a la que vienen a montar en esta población los dos jóvenes tipógrafos Bartolomé Frau y Antonio Roca, de Palma».

Día 21.- Todas las diligencias de la mañana salen atestadas de personas que van a la feria de Santo Tomás, y los que van en carruaje propio son muchos más, a pesar de que el tiempo nada favorece, pues está muy lluvioso y frío. Hemos tenido ocasión de hablar con algunos propietarios y comerciantes de pavos, ya regresados de la capital, y se muestran satisfechos de la venta durante los días pasados».

«En el establecimiento de bebidas de Miguel Oliver, calle del Salón, esquina a la de San Miguel, se está habilitando un local para una temporada de riñas de gallos, de lo cual se muestran muy satisfechos los aficionados y curiosos».

Día 24.- Se celebran maitines solemnes en la parroquia y en el convento de PP. Franciscanos, según la costumbre de todos los años, y luego la Misa del Gallo».

«Día 25.- Ha llegado a Mallorca procedente de Bahía Blanca (República Argentina), nuestro estimado convecino D. Juan García, después de haber vivido allí largo tiempo dedicado al comercio. Se asegura que viene ya dispuesto a fijar definitivamente su residencia en ésta y contraer luego matrimonio, que tiene convenido con una distinguida señorita del vecino pueblo de Campos».

«Día 26.- En el Círculo de Obreros Católicos hubo Junta extraordinaria para tratar del ferrocarril, enterando el Presidente, D. Juan Mójer, a la numerosa concurrencia del plan económico que tiene resuelto y aprobado la Compañía

constructora para allegar los recursos necesarios para hacer frente a la empresa. Animó a los asistentes a suscribir obligaciones de la emisión, cada uno según la medida de sus medios, pues que devengarán un interés anual del 4% y darán a cada uno su derecho a un recorrido de 60 kms. en clase de primera. Preconizó la idea de que después que se tenga la línea directa, hay que trabajar para conseguir un ramal que nos una con Algaida a fin de facilitar el comercio con el interior de la Isla. Quedaron nombrados el propio Presidente y el acaudalado propietario D. Nicolás Taberner para entenderse con la compañía referente a la suscripción».

El 2 de enero de 1913 abrió sus puertas la primera imprenta en Lluchmayor. Durante el mes de diciembre fue llegando la maquinaria y demás material, que iba siendo instalado en el edificio propiedad de Ca'n Mut des Pont, sito en la entonces Plaza Mayor, núm. 17, edificio luego desaparecido con la reforma del año 1.927, que con anterioridad había estado ocupado por Ca'n Jordi hasta su traslado a la calle de Pescadores. Dos máquinas de imprimir, una plana (*Marinoni*), cuyo volante se accionaba a mano, y otra (*Minerva*) movida a pedal, ambas con sus moldes para hacer rodillos; una guillotina, una taladradora, una cosedora y un variado surtido de tipos, con sus cajas y comodines, así como viñetas para orlas y sueltas, constituían, a grandes rasgos, el taller de imprenta que los tipógrafos palmesanos Antonio Roca Creus y Bartolomé Frau Llinás, instalaron en nuestra población hace ahora setenta años. Completaban sus actividades comerciales con un taller de encuadernación, papelería, objetos de escritorio y un largo etcétera.

El núm. 40 de «Lluchmayor» daba así la noticia:

«Lluchmayor y la imprenta.- Una de las cosas que faltaban en esta población, para ponernos a la altura de los pueblos mallorquines de nuestra categoría, era una imprenta. La tenían Sóller, Manacor, Felanitx, etc., quedando Lluchmayor rezagado en este ramo del progreso y adelanto.- Ahora la tenemos ya. Los dos jóvenes tipógrafos palmesanos, Antonio Roca y Bartolomé Frau acaban de hacer los primeros ensayos con la máquina nuevamente adquirida en Barcelona y por cierto que su obra resulta delicadísima.- Como Lluchmayor ansiaba de veras esta mejora, se puede dar por segura la cooperación del vecindario al esfuerzo de los propietarios de la imprenta, de los cuales puede prometerse un esmerado servicio».

Con la imprenta lluchmayorense ya podía imprimirse en nuestro pueblo el semanario «Lluchmayor» que a partir del núm. 40, del 4 de enero de 1913, iniciaba una nueva etapa, pero de ello hablaremos en el próximo número de «SA VEU».

## RESTAURANTE GRAN VIA

BODAS-BANQUETES-COMUNIONES Y  
BAUTIZOS

Información PASTELERIA RAMIS  
Tel. 66 03 17 LLUCMAJOR.

# Mestre Miguel Salvá Caldés, cumplió 100 años

*Va todos los días al bar, toma café, copa, fuma un puro y hace tertulia*

Mestre Miguel Salvá Caldés, (a) «Canals», cumplió, el día 30 de noviembre los 100 años y con tal motivo se celebró una fiesta en su domicilio, a la que asistieron sus hijos, familiares y vecinos de la calle, y una Comisión Municipal presidida por el alcalde Miguel Clar Lladó, quien le hizo entrega de una lápida conmemorativa.

Tienen dos hijos, varón y hembra y dos biznietos y una salud preciosa, viudo y casado en segundas nupcias. De la primera mujer nacieron los dos hijos que están vivos y con buena salud. Lo más sorprendente es su lucidez y prodigiosa memoria para recordar los hechos más importantes de su vida.

Del entrañable diálogo que mantuvimos, el humor presidió la charla, con un buen decir y con anécdotas de su vida juvenil y de su efímera asistencia a la escuela, muy graciosas.

Es pariente lejano de nuestro paisano el Excmo. Sr. D. Juan Caldés Lizana, director General de Banco de España e Hijo Predilecto de la ciudad.

Hete aquí parte de la interesante charla que mantuve con el centenario:

-¿Contento de haber cumplido 100 años?



-Claro que sí. Me han dedicado una fiesta muy bonita a la que han asistido mis hijos, familiares y amigos. Doy las gracias a todos.

-¿Cuál es su mayor ilusión en estos momentos?

-Seguir viviendo como ahora, tan bien atendido, como estoy, de mis hijos.

-¿Muchas enfermedades en el transcurso de su larga vida?

-Una importante, del hígado, cuando contaba 40 años de edad. Desde entonces bien siempre, pequeñas cosas sin importancia.

-¿Qué considera lo más importante de estos 100 años?

-La presencia del primer automóvil, propiedad de la señora de «Son Grauet»; la inauguración del ferrocarril, ya desaparecido, y la electricidad.

-¿Como se entretenía los domingos y fiestas?

-Cada domingo acudía al «París Alegre» para sonar los platillos de la Música, en los bailes de tarde y noche.

-¿Cuánto costaba un café en su juventud?

-Café y copa de ron o aguardiente, 10 centimos.

-¿Dónde fue a la escuela?

-Al Convento de los PP. Franciscanos, pero por poco tiempo, entonces el interés era el trabajo para ganarse el sustento y ayudar a la familia.



-¿Qué medios de transporte existían para trasladarse a Palma?

-Una diligencia de caballos, recuerdo la de «Ca'n Reviu», teniendo los pasajeros, especialmente los hombres, que bajarse y subir la cuesta de S'Aranjasa a pie. Costaba el viaje 50 cts.

-¿Qué juegos de entretenimiento existían?

-Pocos, mis preferidos eran el de la peonza y el de la teja.

-¿Cómo fue su boda?

-Misa y un buen refresco con ensaimadoas y chocolate. En mi refresco hubo seis ensaimadas grandes que costaban, entonces, 2'50 pts. cada una.

-¿Y la luna de miel?

-En casa. Nada de viajes, como ahora.

-¿Cuál es su comida preferida?

-Me gusta la sopa, el cocido, y las sopas mallorquinas con mucha col y buen vino. Voy todos los días al bar a tomar café, un poco de coñac y fumo un purito.

-¿Cuál es su gran deseo en estos momentos?

-Y sonriendo nos dice: que me quiten un par de años para seguir disfrutando de la vida.

El señor Salvá Caldés, es un anciano simpático, alegre y con un humor envidiable, al que felicitamos por tan singular cumpleaños y deseamos toda suerte de venturas y al que agradecemos, lo mismo que a sus familiares, las atenciones y deferencias tenidas con nosotros.

**GARA**

# A Vol d'Oronella

## Nadal

*D'Avui a vuit dies  
serem a Nadal,  
menjarem coquetes  
de pasta reial».*

Així comentaven les oronelles les nostres tradicions nadalenques. Allà en el país d'inmigració anyoraven la nostra terra i somniaven poder celebrar Nadal amb nosaltres.

Totes volien intervenir a la tertúlia i volien dir alguna cosa ja que moltes havien sentit contarelles d'aquestes festes i de les costums d'antany tan arrelades dins el poble.

-Altres temps les festes de Nadal eren sospirades i celebrades amb molta d'alegria per tothom. Si bé el caire religiós era molt considerat també ho era, tal volta més que avui, l'especte joïós i festiu popular que associava aquestes festes a menjar bé i a la diversió.

-Respecte als menjars eren molts i variats que solien fer per a Nadal. Les filles els havien après de fer de les seves mares i aquestes de les padrines i així des de l'antigor. Cada any, com un ritu, eren preparats en confecció casolana i tots els productes emprats eren decollits de la casa.

-A través d'aquestes gloses populars poden donar-nos una idea de lo arrelades d'aquestes costums:

*«Alegra't panceta,  
que Nadal ja ve;  
menjarem carneta  
i arrosset també».*

*«A Nadal metles torrades  
i qualche glopel de vi;  
això és que m'alegra a mí,  
però ve clares vegades.»*

*«Ara ve Nadal  
es temps se refresca;  
matarem es gall,  
torrarem sa cresta».*

*«Ara ve Nadal  
menjarem torrons  
i amb una guiterra  
cantarem cançons».*

-Carn, arròs, metles, torrons, vi, gall, amb coques

bambes, flaons, casques, raïssones i neules constitueixen el principal repertori nadalenç.

-I que ho era de bo tot això! La gent no anava tan farta i ho sabien de bona gana.

-Avui no se'n parla gaire d'alguns d'aquests menjars que foren delícia dels nostres avis i que ara algú no sab ni lo que són.

-Haveu de saber doncs, que les NEULES eren fulls primers de pasta de farina cuita, generalment amb sucre i aromatitzades amb llimona o canyella.

-Lo mateix les CASQUES, eren una espècie de coca circular foradada en el centre, feta de pasta ensucrada i untada d'ou.

-Tant les neules com les casques eren penjades als betlems casolans que feien els nins com ofrena al Bonjesuset. Avui aquestes neules es penjen a les esglésies, segons aquesta tradició, però.... són de paper.

*-Ja ho diu l'adagi:  
«Cada cosa al seu temps  
i per Nadal neules».*

-També eren molt apreciades les COQUES BAMBES, que es feien de pasta bamba, o sia de farina, sucre, oli i ous, resultat una mossegada molt fina. Aquestes coques són conegudes amb el nom de RAISSONES i encara s'estilen.

-I que me'n deis dels FLAONS? Allò sí que ho era un regal pels llépols. Era com un pastís a manera de panada, però sense tapadora, de devers un pam de diàmetre fet de farina i s'omplia de brossat amb ou, llimona rallada i sucre.

-En aquestes festes nadalesques hi havia una funció que constituïa tota la seva essència: eren les matines.

-Con hi havia la creença de que el Bonjesús va néixer a mitjanit es començaven les matines de mode que, poc més o manco, les dotze coincidís amb el cant del «Glòria» de la missa que, acompanyat de repic de campanetes, anunciava el naixement del Mesies.

-Teniu en compte que, antigament, els rellotges anaven amb l'hora solar i que en aquest temps d'hivern la nit era molt llarga. També considereu que ho hi havia llums

JOYERIA - RELOGERIA - PLATERIA  
TROFEOS DEPORTIVOS

**GEISER**

C/ Sindicato, 1 Palma  
C/ Monjor, 1 El Arenal

**CERTAMEN DE  
TEATRE ESCOLAR**

Presentació de projectes:  
Fins al 10 de Gener de 1983



**CONSELLERIA D'EDUCACIÓ I  
CULTURA DE LES ILLES BALEARS**

Informació: Conselleria D'Educació i Cultura  
Carrer Marina nº 3 Palma



pels carrers ni estaven asfaltats ni vorevies fetes, com ara, i veurem que anar a matines i caminar per aquests carrers, a les fosques, era qüestió de prendre precaucions. I si feia molt de fred i havia plogut era d'anar ben abrigats i ben calçats.

Per obliquar tots aquests inconvenients la gent es procurava un fanal i en grups caminaven pels carrers cap a matines. Això era aprofitat per la fadrinalla com a motiu de galanteria i els enamorats procuraven acompanyar a les al.lotes amb el fanal a les matines.

-D'aquesta mena ens ho diu la glosa popular que recollí aquelles imatges:

*«El disapte de Nadal  
es vespre de ses matines,  
acompanyen ses fedrines  
es fedrins amb un fanal».*

-Si no ho feien així els enamorats s'exposaven al risc de represàlies:

*«Si no em fas llum a matines  
es disapte de Nadal  
ses coques no et feren mal  
ni sabràs si son molt fines».*

Llevors, la gent s'embadellia a les matines. Les nadalenques, l'anunci de l'àngel, els pastorets, el cant de las sibil·la amb el sermonet de la calenda eren molt celebrats pel poble que veia i considerava con allò volia recordar aquell fet que va succeir a Betlem fa dos mil anys i que dividí els temps en dues parts ben definides: antes o després de Crist.

-Escriptors i poetes hi ha hagut que han descrit i cantat el Misteri de l'Encarnació i el fet de Betlem amb idees, paraules i estil verdaderament admirables, però... mirau amb quina meravellosa senzillesa i spaïència la glosa popular mallorquina ans descriu l'alt misteri de Nadal i la seva teologia amb aquestes cançons que son tot amor i tendresa:

*«El Bonjesús era ric  
i de ric es va fer pobre,  
volgué néixer a una cova  
al fi de la mitjanit».*

*«Una mula i un bouet  
devant el minyó menjaven  
i amb sos elens l'escalfaven  
que tremolava de fred».*

*«Dormiu, minyoret dormiu,  
dormiu si teniu soneta,  
dormiu, perla garrideta  
que tot lo món embelliu».*

-A totes les cases els nins i nines feien el seu betlem. Amb pedres, serredís, verdet, cartó, suro, pi i sivina es componia un paisatge on col·locaven els pastorets, xotets i una cova amb sant Josep, la Puríssima i el Bonjesuset damunt unas palles amb el bouet i la muleta. Es penjaven unes casques i unes neules i als vespres encenien unes candeletes i cantaven aquelles innocents cançons:

*«-Pastoret d'on vens?  
-De la montanya de veura el temps.  
-Quin temps fa?  
-Plou i neva per allà».*

-Llàstma que avui aquesta ancestral pràctica de fer el betlem casolà, que va ésser ideada allà per l'Edat Mitjana per sant Francesc d'Assís, es vegi suplantada per l'estranya moda de «l'árbol de Navidad».

-Menos mal que en algunes cases es fan les dues coses.

-En algunes parts pareix que també els Reis d'Orient son suplantats pels enomenats «Papá Noel» i «Santa Claus», aquests i «el árbol» son costums importades procedents del nord d'Europa.

-Idò cadescú s'heuria de quedar amb lo seu...

-Però les novedats...

-Además, no hi ha que ésser tan nostàlgics.

-Es que si no guardam i conservam lo nostrat...

-Es que si aquestes coses no es conten i es recorden de tant en tant s'arribaran a perdre...

-Es que les conta amb un sentimentalisme...

-Idò, que voleu que fecem? Nosaltres que les hem sentit contar per boca dels nostres avis que visqueren tot això no hi podem fer menys al recordar l'amor en que brollaven les seves paraules...

-Doncs, mirau: lo que hem de procurar es que tot lo món celebri Nadal amb el sentiment religiós que el seu missatge ens porta; pau als homes i bona voluntat.

-I gloria a Déu.

-I que en aquest dia no falti a ningú la taula ben posada...

*«Es dia de Nadal, salsa,  
gallina o gall farcit,  
tant si és pobre com si és ric,  
en aquest dia mai falta».*

-Molts d'anys i bones festes a tot el món.

PHOENIX.



Carrer d'Es Vall, 21  
Telef. 66 00 29

FOTO ESTUDIO - REPORTAJES  
BODAS - COMUNIONES - BAUTIZOS

FOTOGRAFIA INDUSTRIAL Y PUBLICITARIA  
MURALES FOTOGRAFICOS - FOTO CARNET  
LABORATORIO AFICIONADO



## La captación y canalización de las aguas, a 104.008.604 pts

### Concurso escolar de felicitaciones navideñas

Extracto de los acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente, en la última sesión celebrada, presidida por el Alcalde, Miguel Clar.

**SECRETARIA:** Enterados de la liquidación provisional de las obras de Captación, Conducción, Distribución y Saneamiento de Lluçmajor, cuyo coste total asciende a 104.008.604 ptas. (que se realizaron sin aplicación de contribuciones especiales).

Del oficio del Instituto Geológico y Minero de España, participando que los estudios sobre viabilidad de inyección de aguas residuales de las depuradoras de Lluçmajor y de El Arenal se intentarán realizar con cargo al presupuesto de 1.983.

**ACTIVIDADES PARTICULARES:** Designar al Teniente de Alcalde Tomás Garcías Oliver y al Concejal Manuel Rodríguez Valencia como representantes del Ayuntamiento en la Comisión de estudio, para posible convenio con Palma, del servicio de taxis.

Informar favorablemente la propuesta de modificación de abastecimiento de agua de Bahía Azul.

**ENSEÑANZA, CULTURA Y DEPORTES:** Celebrar el I concurso de Felicitaciones Navideñas, aprobar las bases de este concurso y autorizar el gasto de este certamen.

Poner el Campo Municipal de Deportes a disposición de las participantes en el cursillo de educación Física Femenina y concederles una ayuda económica.

**HACIENDA:** Denegar, por ser las cuotas fiscales

irreducibles y ser el servicio de recepción y uso obligatorio, la petición del Hotel Bonavida, de reducción de la cuota correspondiente a la tasa por prestación del servicio municipal de recogida domiciliaria de basuras.

**OBRAS MUNICIPALES:** Aprobar la certificación núm. 6 de la Guardería Infantil, con un importe de 1.838.563 pts.

Autorizar la compra de 22 árboles para la urbanización de Cala Blava.

**OBRAS PARTICULARES:** Denegar la petición de prórroga de la licencia de obras otorgada a José Martínez Morcillo, el 28 de agosto de 1.978, para construir una vivienda en «Son Sampol», (Parcela 275, Polígono 16), por haberse construido ya en exceso y volumen, ordenando la suspensión inmediata de las obras y requiriendo al promotor para que las ejecute conforme a la licencia concedida.

Denegar la licencia de obras solicitada por Encarnación Vico Jiménez, para, en los solares núms. 49, 50, y 51 de la urbanización «Las Palmeras», cerrar un espacio de unos 50 metros cuadrados para animales domésticos, por ser uso no permitido en dicha urbanización.

**ASUNTOS URGENTES:** Aceptar el presupuesto presentado por la Compañía Telefónica Nacional de España para la retirada de línea con motivo de las obras municipales en la Ronda de Circunvalación, del que corresponde pagar el Ayuntamiento 37.873 pts.

GARA.

## Atención señora

### OFERTA NAVIDAD

VINOS ESPUMOSOS CAVA	VINOS MARCA
RONDEL EXTRA	RENE BARBIER
RONDEL C.ORO	FEDERICO PATERNINA
RONDEL ROSE	CAMPO VIEJO
CODORNIU EXTRA	SAN ASENSIO
DELAPIERRE	RAIMAT
FREIXENET C. NEVADA	LAN 5º AÑO
DUBOIS	BACH

### COMESTIBLES

## RAFAEL PROHENS

ALIMENTACION - LICORES MARCA.  
CONGELADOS TODA CLASE  
FRUTAS Y VERDURAS  
ARTICULOS LIMPIEZA.

**COMPARE PRECIOS Y CALIDAD**  
**ESPERAMOS SU VISITA**

C/. Unión, 50. Tel. 66 19 46.  
LLUCHMAYOR.

**Desea a sus clientes y amigos Felices Fiestas y Próspero Año Nuevo**

SERVICIO A DOMICILIO.



# CENA DE GALA EN ZAMBRA



Días pasados se celebró en el Restaurante Zambra de Cala d'Or, una increíble cena de gala, con motivo de celebrar un homenaje a "Luchino Visconti". Por su película "Muerte en Venecia".

Todo el local fue decorado al estilo del "Lido de Venecia" y hasta las cartas ofrecían un dibujo ambientado en tal estilo, de la mano de Riera Ferrari.

El menú obra de Manolo Oblanca se componía de un "Consomé de faisán", "Lenguado relleno de almejas", "Sorbete de Champagne" y "Tourdoner Tadzio" relleno de Roquefort, vestido de

bacon y flambeado con son negro, con salsa de madeira. Siguiendo como postre una gran tarta veneciana, que al partir-la, salieron de ella palomas blancas.

Como remate final, se sorteó por deferencia de Zambra, un dibujo original de Riera Ferrari.

Al margen de las exquisiteces de las comidas, cabe destacar, la gran ambientación del comedor, sedas, damascos, cirios, cientos de rosas, tapices y cortinajes al estilo modernista.

A medida que los clientes entraban se entregaba a cada dama una espectacular "pamela" a tono con

su vestido. Por cierto la clientela respondió viniendo ataviadas al estilo. Era soberbio el ambiente de trajes de noche y smokings que se lucían en tal gala.

Todo delicadeza y buen gusto, hasta se buscó en toda Mallorca un joven que pudiera parecerse y representar a Tadzio y fue la sorpresa de la noche junto a la caracterización de Profesor Anchambach de Riera Ferrari.

Las reservas de las mesas se empezaron a pedir con un mes de antelación y más de 30 reservas se quedaron sin poder ser admitidas. Al final todos quedaron contentos y maravi-

llados no solo por el gran éxito sino también por el bajo precio asequible a cualquier bolsillo. Pidiendo todo el mundo que se sucedieran estas fiestas.

Muy bien por Zambra, por saber hacer las cosas con su peculiar estilo y por ser pioneros en esta modalidad de Restauración.

Esperamos que no sea la última aunque según comentarios se harán más fiestas dedicadas a grandes artistas, y es que a Riera Ferrari y Manolo G. Oblanca no les falta imaginación.

Una gran noche.

(R).

Tots els nins i nines de les nostres escoles heurien de saber recitar aquesta poesia, ja que creim que l'autora la va escriure per ells.

### Polls Venturers

La llocada venturera  
ja pastura fent *piu-piu*,  
i els pollets sense barrera  
s'encalcn per la carrera  
com si fossin d'argentviu.

Són agradosos  
i vivarrons,  
rossets, sedosos,  
i tremolosos  
i petitons.  
Per tot se fiquen  
graten i piquen  
d'aquí i d'allà;  
quan els esmiquen  
molles de pa,  
la lloca els crida  
i, engelosida,  
si qualcú els toca  
pega envestida...  
Que si la lloca  
no em digués res,  
jo bé els prendria  
i els besaria  
de tres en tres.  
Són tan sedosos.  
tan petitons,  
tan agradosos  
i tremolosos  
i vivarrons...!

I la lloca, tota ufana,  
els mena per la quintana,  
per la clasta, pel llenyer;  
i si afina la milana,  
la geneta o l'esperver,  
coneixent ses ombres males,  
avisa els polls amb un crit,  
baixan poruga les ales;  
i tots corren com a bales  
a amagar-s'hi de seguit.

Per les ales acopades,  
per les plomes estufades  
es fiquen sense aturall;  
i un caparró, de vegades,  
guaita per l'amagatall.

Són menuts, passen per malla,  
giren els fems i la palla,  
no reposen un moment;  
sempre amb nova revivalla  
d'alegria i moviment.

I els gallets d'aquella nada  
canten amb veu escanyada,  
treuen cresta i esperons,  
i encara van en llocada  
cercant granets i cucons.

I Criats sense barrera,  
no hi ha milana pollera  
ni mostel que els puga haver:  
la llocada venturera  
sempre campa i viu a pler.

# S'espigolera

Le ofrece para estas fiestas de Navidad y Reyes  
los mejores perfumes nacionales y de importación  
Porcelanas, españolas, holandesas y alemanas  
Pinturas. Caballero. Gallardo. Rux. Y un extenso surtido de  
pañuelos y fulards de caballero y señora de las primeras  
marcas francesas e italianas

**Alta Perfumería**  
**Masculina-Femenina y**  
**objetos de regalo**

*Agradecemos su amistad y  
colaboración deseándoles lo  
mejor para estas  
Navidades y Año Nuevo*  
Llucmajor, Diciembre 1982

Carrer d'Esvall, 87. Llucmajor.



## Escudo de oro de Felanitx para D. Juan de Vidal

### GARA

Nuestro paisano D. Juan de Vidal y Salvá, «Barón de Vidal» y Socio de Honor del Club de Pesca «Es Cap Roig», patrocina unas pruebas de pesca que llevan su nombre, una para infantiles y dos para pescadores mayores.

Para los infantiles y benjamines, se otorga un punto por gramo y cien puntos por pieza capturada. El resultado de los pequeños fue el siguiente: 1º- Francisco Molina Juan, con 2.213 puntos; 2º- Antonia Vidal Oliver, con 1.239 puntos; para los infantiles. Y para los benjamines: 1º- Soledad Reolid, 1.480 puntos; 2º- Francisco Riera Tomás, 1.251 puntos.

La prueba tuvo lugar en el muelle de Pelaires de Palma.

La primera prueba para categoría senior, celebrada el pasado domingo, dió como vencedores en la primera prueba a Francisco Molina con 1.365 gramos; 2º- Miguel Vidal, 875 gramos. El resto de los participantes quedó muy por debajo de estas cifras.

El próximo domingo, se disputará la segunda prueba, en aguas de Cala Pi. Del total de peso capturado saldrá el ganador de este primer torneo. La concentración será a las seis de la mañana, en el local social.



**PREFAMA** crea Hogares llenos de Naturaleza con revestimientos cerámicos creados a partir de materiales naturales, resistentes, bien terminados, en colores cálidos y de fácil limpieza.

**VISITENOS!**

**PREFAMA**

**Materiales de Construcción**

Exposición en Palma  
C/ Archiduque Luis Salvador, 84  
T. 25 16 31 29 29 97

Almacén  
Gran Vía Arama, Manzana 17, Solar 14  
Polígono San Castelló, (La Victoria)  
T. 29 40 04

Llucmajor:  
C/ Pedro Roig, 29  
T. 66 01 50 66 01 54

Arenal:  
Carretera Militar, 522,  
T. 26 22 38



**aspace**

# DIVAS, la discoteca exclusiva de la Playa de Palma abrió sus puertas.



El pasado Viernes día 17 del corriente abrió sus puertas la nueva discoteca de la Playa de Palma, Divas, un lugar muy acogedor y ameno, donde las personas que estuvieron en su inauguración pasaron un rato verdaderamente agradable y divertido, todo ello amenizado por la buena música del momento y del champán que corría por la sala a borbotones.

En verdad hay que decir que la sala está muy, pero que muy lograda y diseñada, con una decoración y sonido impresionante, que seguramente se verá compensada con la visita de amigos y clientes a esta nueva discoteca de la Playa de Palma. Y para corroborar estas palabras no hay más que comprobarlo con una visita y así cerciorarse de lo que hasta ahora he dicho.

Así pues no nos cabe más que desear suerte a la dirección de la sala, y que logren el objetivo que se han marcado: conseguir un ambiente ameno, selecto, y a la vez divertido.

Gorio

fotos de Valeriano S'Arenal.



## Motor Balear, S. A.

C/. Aragón, 11 - Telfs. 46 36 00 - 04 - 08

- Palma de Mallorca



Feliz Navidad y próspero año nuevo  
1983

### COLABORADOR EN LLUCMAJOR

Taller: Miguel Mas  
C/. Ciudad s/nº  
Telef: 660125

## Desea a sus clientes y amigos Felices Fiestas y Próspero Año Nuevo



### HOTEL PLAYA GOLF

TIENDA  
DE  
SOUVENIRS  
Objetos de  
Regalo

PELUQUERIAS  
DE  
SEÑORAS  
Y  
CABALLEROS

INSTITUTO  
DE  
BELLEZA  
Sauna - Masajes  
Beauty Farm



# COMIC

# ROCK



Esta vez le toca el turno a los famosos y legendarios ASTERIX y OBELIX. Quizás, y creo que no me equivoco, estas aventuras son las más célebres de todos los tiempos (junto con TINTIN). Dibujado por UDERZO con guiones de GOSCINY, así pues podeis pasar un rato bastante ameno y divertido. Me pregunto quién no habrá leído estas aventuras y en caso contrario, los que no, yo les animo a que den una ojeada por lo menos.

Aquí aconsejo algunos títulos para leer y volver a leerlos:

ASTERIX EN LOS JUEGOS OLIMPICOS  
ASTERIX EN HELVECIA  
ASTERIX Y CLEOPATRA  
ASTERIX LEGIONARIO, etc.

## John Anderson «Animation»

Si el antiguo cantante de YES, volvió a la fama con VANGELIS podemos decir que su carrera en solitario fue bastante desequilibrada, con ANIMATION, su tercer LP.

Por fin encontró el equilibrio en este disco, es variado y se compone de canciones con estribillo sencillo, pero la textura musical es fina y sofisticada, y así evita caer en la trampa de la monotonía, dando una unidad al LP con su voz y con arreglos de la mayoría electrónica al gusto de hoy.

ANIMATION no es un álbum magistral ni impresiona como uno de YES o de VANGELIS pero ANDERSON quería simplemente hacer un disco agradable y ser un amigo que sabe lo que hace y para esto ha cumplido perfectamente.

## «Burning Spear», Farover

Burning Spear del que su nombre real es WINSTON RODNEYS, jamaicano de KINGTON. Su reggae es el más sencillo, no lleva la fuerza de TOOT ni los textos de MARLEY. Pero canta como él solamente sabe, su voz es de las islas, única sensual y fuerte, este cantante figura en los diez mejores de reggae.

FAROVER es el mejor disco de reggae del momento, sin errores posibles, ¿hasta cuando otro disco de reggae de esta talla?. Mientras tanto oiremos con sabor esta joya.

# JUKE BOX

Algunos discos de los cuales podrían ser objeto de regalo para estas fiestas:

DAVID BOWIE: ZIGGY STARDUST.  
PETER FRAMPTON: COME ALIVE.  
EAGLES: HOTEL CALIFORNIA.  
FLEEWOOD MAC: RUMOUR.



## La necesidad indeclinable de contar con un polígono industrial en nuestra ciudad

A raíz de la reciente aprobación del Plan General de Ordenación Urbana y del Territorio de nuestro término municipal, en el que figura una zona reservada para la posible construcción de un Polígono Industrial, hemos creído de interés llevar a la actualidad, para que sirva de incentivo a los actuales y futuros gobernantes de nuestra ciudad (y lo incluyan en sus programas electorales), un interesante artículo publicado por el periodico «ULTIMA HORA», en sus páginas centrales, el día 13 de enero del año 1.977, firmado por Juan R. Villaverde, titulado: Aplazado el inicio de las obras del Polígono Industrial de Lluçmajor.- «DARIA TODA MI HERENCIA Y TODO LO QUE POSEO POR LLEGAR A VER TERMINADO EL POLIGONO» (Alcalde Gabriel Ramón).

Dice dicho artículo textualmente y que consideramos de rabiosa actualidad:

El término municipal de Lluçmajor ocupa una superficie de 329,40 kilómetros cuadrados, siendo el mayor de Mallorca. La comarca de Lluçmajor comprende los municipios de Lluçmajor, Algaida, Montuiri, Porreres y Campos, siendo la extensión del conjunto de 686,43 kilómetros cuadrados. Ubicar un Polígono Industrial en dicha comarca supondría establecer una circunferencia cuyo centro sería Lluçmajor y tendría un radio de 20 kms., siendo este el límite considerado para el traslado de la mano de obra al centro de trabajo.

Siendo la comarca de Lluçmajor básicamente una llanura, ya que el 62 por cien de la superficie no rebasa los 100 mts. sobre el nivel del mar, y el 35 por cien se encuentra entre los 100 y 200 mts., es quizás uno de los lugares más idóneos para la ubicación de dicho Polígono, cuyo proyecto se inició hace ya cinco años. Esta estructura topográfica del terreno facilita extraordinariamente el que se lleven a término la red de enlaces con dicho Polígono. Esta sería el enlace del Polígono con la Autopista, un nuevo trazado de la carretera al Arenal, y la transformación en carretera del actual camino municipal a la Torre. Todo ello facilitaría extraordinariamente la comunicación entre el Polígono y la comarca.

### INFLUENCIA DEL POLIGONO SOBRE LA POBLACION

En el año 1.970 Lluçmajor contaba con una población de 13.646 habitantes, pasando a 15.500 en 1.975, con una densidad del 47,70, mientras que el total de la comarca era de 35.000 habitantes con una densidad media del 50,99. Esta población actual sufriría un considerable incremento cuando el Polígono comenzase a funcionar, y puesto que el crecimiento vegetativo no será suficiente para cubrir las necesidades de mano de obra, esta habrá de cubrirse con población inmigrante, siendo necesario la creación de un terreno urbano para satisfacer las necesidades de vivienda. Es por este motivo que existe el proyecto de crear junto con el Polígono uno o varios polígonos urbanos, realizados de acuerdo con la característica urbana de la población.

Asimismo el Polígono revitalizaría la situación laboral existente actualmente, la cual es básicamente agropecuaria, seguida de la industria del calzado y afines. Esta población agrícola ha experimentado un envejecimiento creciente, siendo únicamente el 28,3 por cien el número de varones menores de 40 años y el 11,5 por cien el de las mujeres.

En cuanto a la industria del calzado, cuya tradición se ha venido manteniendo en Lluçmajor desde 1824, existen en la actualidad 38 empresas con un total de 689 obreros. Sin embargo, tan sólo existe una empresa que supere los 100 empleados (Hijo de M. Munar con 146 empleados); cinco superan los 50; entre 25 y 50 hay solamente dos; entre 5 y 25 hay tres; y menores de 5, cinco empresas.

APLAZADO EL INICIO DE

# “DARIA” LLEGAR



### LAS MEJORAS ECONOMICAS QUE IMPLIC

Hasta hace muy poco los trabajos realizados sobre localización, en su mayor parte, eran fenómenos urbanísticos de optimización de los costes.

Actualmente se abordan de forma simultánea la localización y la optimización de los costes de población, de modo que...

### INFORME: JU

del suelo depende, fundamentalmente, de la capacidad de transporte de mercancías del mismo.

Sobre esta base se plantea la localización del término municipal de Lluçmajor, teniendo en cuenta la influencia de la accesibilidad del factor de los términos municipales.

En el ámbito de las actividades industriales hay duda sobre la implantación de un Polígono directamente a las necesidades del trabajo. Al n...



S OBRAS DEL POLIGONO INDUSTRIAL DE LLUCMAJOR

# DDA MI HERENCIA (Y TODO LO QUE POSEO) POR VER TERMINADO EL POLIGONO"

(ALCALDE GABRIEL RAMON)



## CAS Y LABORALES EL POLIGONO

mpo, todos los estudios n industrial han sido , con independencia del do principalmente en la ansporte. tema mediante la consi- nomenos urbanísticos y la competencia de usos

## R. VILLAVERDE

ntalmente, de la accesi- nsiderando el coste del e personas en relación al

na la problemática que polígono industrial en el or, entendiendo que su en lo que respecta a la de obra se extiende a Algida, Porreres y Cam-

nes socio-económicas no a que pueda tener la im- industrial. Este afectará intersectoriales y el me- tiempo, los beneficios de

una zona industrial tienen compensación en los costes inherentes a toda industrialización.

Las ventajas de dicho polígono se pueden definir como de política económica y ventajas de oportunidad. De todos es sabido que la economía de las Baleares se ha asentado básicamente en el turismo, el cual si bien ha sido el principal factor del desenvolvimiento económico, también ha sido la causa de limitar su crecimiento en el sector agrícola e industrial, dando lugar a que toda la economía de Mallorca se asiente en un solo sector sujeto a la coyuntura política nacional e internacional. Es pues necesario vitalizar la economía mallorquina creando sectores industriales como este que se pretende.

## COLABORACION DE ASIMA CON EL AYUNTAMIENTO

El alcalde de Lluçmajor, Gabriel Ramón, quien se ha entregado por completo a la realización del proyecto del polígono, por el cual —según sus propias palabras— “daría todo lo que posee”, firmó con Jerónimo Alberti, presidente de ASIMA, un acuerdo colectivo para la realización del Polígono. Corriendo a cargo del Ayuntamiento la compra de los terrenos, para lo cual el Gobierno les facilita la suma de 53 millones de pesetas, y ASIMA asumirá la responsabilidad de la construcción del mismo. De los 703.786 metros cuadrados, con los que contará inicialmente el polígono, se dedicaría un 3 por cien del total de la superficie a Servicios Sociales, tales como un asilo, un edificio para comedores, un complejo polideportivo, etc. y su construcción se iniciará cuando se

leve construido el 30 por cien del total previsto.

## ¿POR QUE NO SE INICIAN LAS OBRAS?

— Por mi parte, —dice el alcalde de Lluçmajor—, comenzaríamos mañana mismo, ya que mi mayor satisfacción sería ver terminado el Polígono. Pero, debido a la situación coyuntural por la que atravesamos actualmente, nos hemos visto obligados a aplazar el inicio de las obras. Hemos rechazado, asimismo, provisionalmente el crédito bancario que nos ofreció el gobierno por un importe de 53 millones de pesetas para la adquisición de los terrenos, si bien este crédito sigue en pie a la hora de decidírnos a iniciar las obras.

“El camino es difícil, —continúa diciendo Gabriel Ramón, alcalde de Lluçmajor—, y existen muchos problemas que vencer aún, pero llevamos luchando ya mucho tiempo y no estamos dispuestos a abandonar. Uno de los principales es el de la adquisición de los terrenos donde deberá edificarse, que son de propiedad particular. Nosotros estamos dispuestos a establecer los acuerdos necesarios con los propietarios de los mismos para llegar a un acuerdo satisfactorio por ambas partes.

“Yo daría mi herencia y todo lo que poseo por llegar a ver terminado el Polígono y deseo que mis sucesores sientan lo mismo que yo. Creo que es una solución extraordinaria para la economía, no solamente de la comarca de Lluçmajor, sino de las Baleares”.



# DEPORTES «SA VEU»

JUAN QUINTANA

**Jaime Adrover, presidente del C. D. España**

## Algunos aficionados no comprenden el esfuerzo de la directiva y el mío propio

*A veces estoy cansado y tengo ganas de tirarlo todo por la borda*

Verdaderamente el C. D. España está tocando fondo, se encuentra actualmente en los últimos lugares, con cinco negativos, y lleva encajados nada menos que nueve goles en los dos últimos partidos. Ni el cambio de entrenador, ni la buena voluntad y trabajo de su presidente, Jaime Adrover, han conseguido enderezar la nave. Precisamente dialogamos con el máximo responsable celeste, para que nos explique que es lo que verdaderamente está sucediendo a su equipo para haber llegado a esta situación:

-El primer problema que tuvimos, como tu ya sabes, fueron una serie de lesionados, después varios de los titulares, de la temporada pasada, tuvieron que incorporarse al servicio militar y por último no se pudo contar, durante varias semanas, con varios jugadores por motivos laborales. Esto nos hizo quedar casi en cuadro. Y ahora que parecía que las cosas volvían por su cauce se ha lesionado nuestro portero, Miguel Huguet, que será baja por bastantes semanas.

-¿Pero presidente, nueve goles encajados en dos partidos son muchos goles. Concretamente el 0-5 del día del Calvià es un resultado que no se producía, en el Municipal Lluçmajorer, desde hacía muchos años?

-Para mí, este 0-5 tan comentado fue un accidente del fútbol. Los que estuvieron este día en el campo recordarán que además de fallar un penalty, cuando el marcador señalaba el empate inicial, tuvimos cinco o seis oportunidades claras de marcar incluyendo un tiro al larguero. Si bien es verdad que el pasado domingo volvimos a sucumbir y nada tengo que objetar. Pero los malos resultados hay que olvidarlos pronto y pensar en vencer el próximo domingo. Lo importante es seguir trabajando, todos unidos, para bien del C.D. España.

-Ahora parece, con la lesión de Huguet, que el problema del España radica en la puerta. ¿Es verdad que se busca otro guardameta?

-Falta saber el tiempo de recuperación de nuestro buen portero Miguel Huguet, que se sabrá con más certeza al salir, el muchacho, de la clínica.

Después ya se tomarán medidas al respecto ya que de momento confiamos en nuestro joven valor Juan Noguera en los juveniles, Llopart, Cánaves y Otero. No obstante, si fuera necesario, la directiva no regateará esfuerzo en encontrar otro portero.

-¿Que te dicen los nombres de Juan Mulet y Marcos Vidal?

-Para mí son dos excelentes porteros y además lo han demostrado el tiempo que han defendido los colores del C.D. España. Pero como tu pregunta veo que va dirigida por otro sitio, claro, que no descarto la posibilidad de que alguno de los dos, en caso de llegar a un acuerdo, volviera a defender el España.

-¿Parece, ahora que las cosas no van bien, que muchos vuelven la espalda al equipo?

-Sí, algunos aficionados no comprenden, y esto lo lamento, el esfuerzo de la directiva y el mío propio. Parece como si existiera una masa subterránea que se alegra con la mala situación del equipo.

-¿No empiezas a sentirte cansado de tanta lucha, Jaime?

-Efectivamente, a veces estoy cansado y tengo ideas de tirarlo todo por la borda, aunque mi espíritu de luchador infatigable me alienta a seguir trabajando para bien del club.

-Y a seguir pagando, ya que tengo entendido que el presupuesto de la actual temporada se ha incrementado en un millón y pico de pesetas. ¿A este paso, no sólo puede ser un desastre deportivo, si no, que puede ser peor económicamente?

-Deportivamente, como ya te he dicho, creo que todo se arreglará. Ahora bien, en el aspecto económico espero alguna llamada «providencial» para arreglar la situación. Sinceramente hago más de lo que puedo.

-¿Algo que añadir, presidente?

-Sí, es verdad que hemos fichado a muchos jugadores, haciendo para ello un gran esfuerzo, pero como se ve en los partidos esto no ha sido suficiente, ya que el mayor fichaje que puede hacer un club es «fichar» al jugador número doce. Nosotros no hemos conseguido captar el interés del aficionado, y de veras que lo hemos intentado, para que acuda con mas asiduidad al campo.

Nos despedimos de Jaime Adrover, no sin antes desearle suerte. El, como muy bien nos manifestaba, no puede hacer más de lo que hace tanto deportiva como económicamente. Y uno que ya lleva muchos años metido en esto del fútbol, puedo manifestarles que presidentes como él no se encuentran todos los días. El socio, el aficionado, y en general, todo el que sienta algo por el España tiene la palabra. Desde luego, la situación es muy comprometida y puede agravarse mucho más con la visita del Manacor.

Juan Quintana

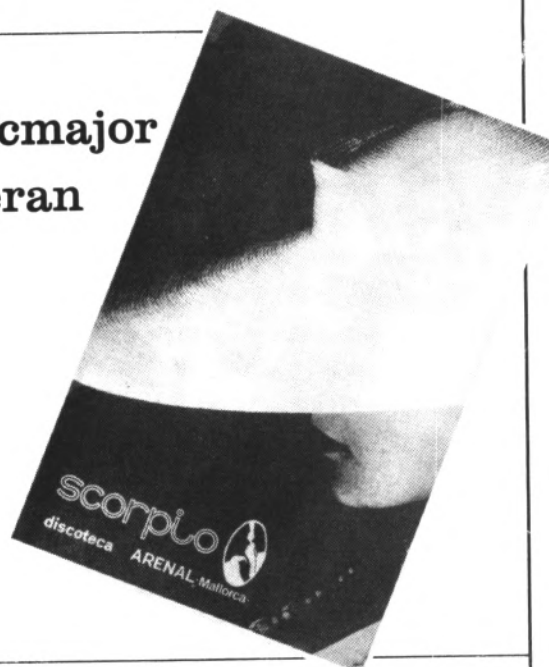
# SA VEU

De Llucmajor

Somos el mejor vehículo  
para su mensaje  
publicitario

## CADA Quincena

4.000 lectores de Llucmajor  
y comarca le esperan



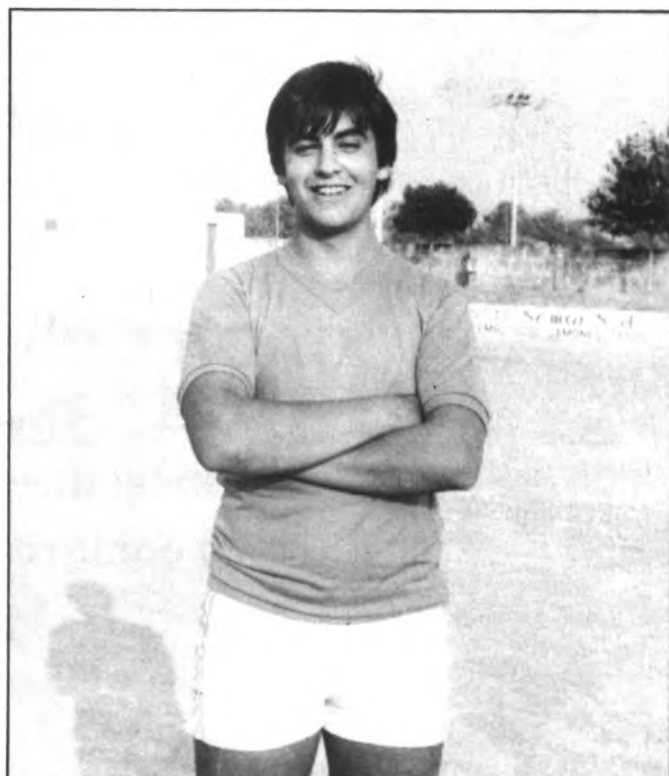
Si tiene algo que decir,  
dígalo a través de las  
páginas de **SA VEU**  
Le escucharán

**SA VEU** está a la  
venta en los  
más importantes kioscos de  
Palma

Pida información en  
c/Mayor, 69 y  
Plaza España, 18  
Tel. 66 07 28

Los juveniles también cuentan

## Esta quincena con: Cano y Feliu

**-¿Nombre y apellidos.?**

-Rafael Cano Comino y Sebastián Feliu Pocoví.

**-¿Lugar y fecha de nacimiento.?**

-Cano: Palma, 31 de diciembre de 1964.

-Feliu: Lluçmajor, 25 de marzo de 1965.

**-¿Dónde pueden llegar los juveniles.?**

-Cano: si nos ayuda la afición y todos luchamos podremos ascender.

-Feliu: en el año pasado no conocieron el culpable de perder el campeonato, este año, si pierde, lo sabrán todos.

**-¿Qué opinas de vuestros entrenadores A. Vidal y R. Puigserver.?**

-Cano: intentan cumplir con su trabajo, aunque a veces se equivoquen.

-Feliu: prefiero no opinar, es cosa de la directiva.

**-¿Con qué equipo os gustaría terminar jugando.?**

-Cano: con el España en III división.

-Feliu: no tengo pensado el futuro del fútbol.

**-¿Un jugador para imitar.?**

-Cano: Juan José.

-Feliu: Stilike.

**-¿Vuestra mejor virtud.?**

-Cano: el compañerismo.

-Feliu: el compañerismo.

**-¿Vuestro principal defecto.?**

-Cano: suelo perder los nervios fácilmente.

-Feliu: el decir lo que siento.

**-¿El día más feliz de vuestra vida.?**

-Cano: el nacimiento de mi hermana pequeña.

-Feliu: el día que fuimos campeones con los Infantiles.

**-¿Y el día más triste.?**

-Cano: el momento que se pierde a un ser querido.

-Feliu: no sé, he tenido pocos días tristes.

**-¿Salud, dinero o amor.?**

-Cano: salud.

-Feliu: salud.

**-¿Cuál es vuestro lema.?**

-Cano: ser tal como soy y superarme cada día más como persona.

-Feliu: los partidos no se ganan con lemas.

**-¿Qué detestais más de una persona.?**

-Cano: la falsedad.

-Feliu: el pensarse ser mucho y no ser nada.

**-¿Como debe ser para vosotros la mujer ideal.?**

-Cano: comprensiva y cariñosa.

-Feliu: todas son ideales, unas más y otras menos.

**-¿Partidarios del divorcio.?**

-Cano: sí.

Feliu: sí.

**-¿Una película o programa de T.V. para ver.?**

-Cano: Dallas y Un, dos, tres, responde otra vez.

-Feliu: Estudio Estadio.

**-¿Un libro o revista para leer.?**

-Cano: «Sa Veu de Lluçmajor».

Feliu: «Sa Veu».

**-¿Qué opinas de la posible urbanización de «Es Trenc» y «Sa Dragonera».?**

-Cano: me parece muy mal que destruyan la naturaleza.

-Feliu: me da igual que lo hagan.

**-¿Qué es para vosotros la política.?**

-Cano: no entiendo nada de política, es un rollo.

-Feliu: no me importa.

**-¿Qué le pedirías a nuestro Alcalde.?**

-Cano: que arreglara el problema del agua y de las calles.

-Feliu: nada, le deseo suerte.

JUAN QUINTANA CASTELL



## INFANTILES

### Atco. Manacor, 1 - C.D. España, 3

— Se venció al colista —



Bernardo Llobera y Salvador Boscana, infantiles del C.D. España

#### ALINEACIONES:

Atco. Manacor.- Aceda, Sandoval, Sureda, Bosch, Miguel, Parera, Mariano (Gelabert), Oliver (Timoner), Salas, Barca y Maymó.

España.- J. Fuentes (Noguera), Salvá (Amengual), Llobera, Tomás, Morell, Taboada, Boscana, Magaña, Ramos, R. Fuentes (Agullo) y Rigo (Domínguez).

#### ARBITRO:

Juan José Horach Roig, que no tuvo necesidad de mostrar ninguna cartulina por la deportividad con que se devolvieron ambos contendientes.

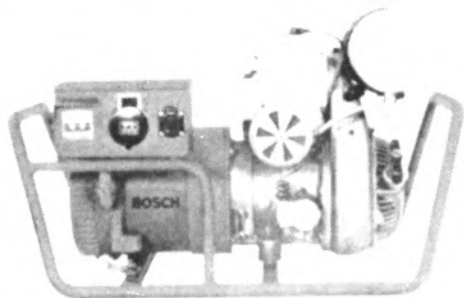
#### GOLES:

0-1, minuto 5, Rigo.  
0-2, minuto 16, Magaña.  
0-3, minuto 43, Magaña.  
1-3, minuto 55, Bosch.

#### COMENTARIO:

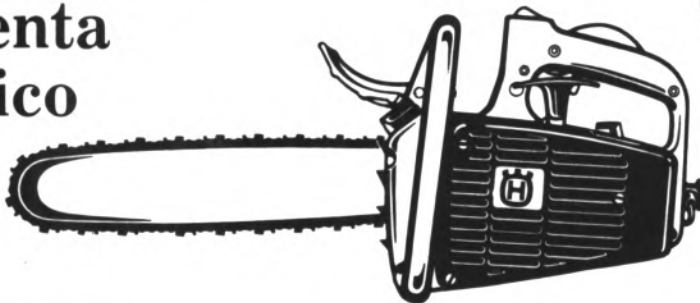
Empezó ya la segunda vuelta del campeonato infantil de primera regional. En el partido el España sucumbió por un gol a cero, en su campo, contra el Olímpic. En este segundo encuentro, que nos refiera, se venció con toda claridad al equipo de la ciudad de las perlas. Y como siempre volvió a marcar Miguel Magaña que de esta manera, con diez tantos, se coloca con mucha ventaja, máximo goleador.

Quintana Castell



Feliz Navidad y próspero año nuevo  
1983

**Venta post-venta  
Servicio técnico  
Alquiler**



AUTO-ELECTRIC  
**Barceló**

TALLER:

Pedro A. Mataró, 12 - Tel. 66 01 70

LLUCHMAYOR (Mallorca)

**ALEVINES****C. D. Olímpic, 2 - C. D. España, 1***Se perdió en los últimos minutos.**Lorenzo Sampol y Francisco Miguel Guerrero (Fotos Fermín)***ALINEACIONES:**

Olímpic.- Ferrer, Pascual, Riera, Brunet (Bernade), Cobos (Bosch), García, Casals, Brunet (Llull), Galletero, Bassa y Gomila.

España.- Villena, Ginard, Gálvez, Guerrero, A. Martí, Matas (Giménez), Salom, Clar, Sampol, Moyer y S. Martí.

**ARBITRO:**

José María Tegeo, que no enseñó ninguna tarjeta.

**GOLES:**

1-0, minuto 20, Galletero.

1-1, minuto 40, Sampol.

2-1, minuto 57, Galletero.

**COMENTARIO:**

Penúltimo encuentro de la primera vuelta en la que los azulados del C. D. España les tocó visitar el campo del todo poderoso Olímpic de Manacor, que, como siempre, figura líder destacado del campeonato. Pero esta vez le costó mucho vencer al equipo local, enfrente se topó con un difícil adversario que sólo consiguió doblegar a tres minutos del final.

**J.Q.C.**

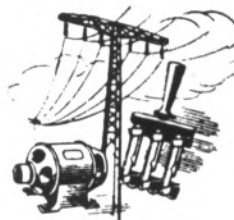
**BAR**  
**Sport**

**GABRIEL PANIZA BATLE**  
**PEÑA BARCELONISTA**

**Feliz Navidad y próspero año nuevo**  
**1983.**

Local Social del  
C.D. ESPAÑA  
(Infantil y Alevín)

CLUB COLOMBOFILO  
Plaza España, 51. Telf. 66 00 01.  
**LLUCMAJOR**



**ELECTRICA**  
**Calafat**

**CRISTOBAL CALAFAT JUAN**

**INSTALACIONES ELECTRICAS**  
**Y ENERGIA SOLAR**  
**SERVICIO TECNICO**

Jaime II, 40 - Teléfono 66 01 39 y 66 06 08  
Avda. Ronda Mig-Jorn, 90 - 2º

**Lluchmajor (Mallorca)**

**Desea a sus clientes y amigos Felices**  
**Fiestas y Próspero Año Nuevo**

# Relación de corredores, Clubs y Srs. u organismos relacionados con ciclismo, que recibieron trofeos o placas en la IV Cena de Amistad de los Amigos del Ciclismo, organizado por la Federación Balear de Ciclismo.

## Challenge «Corona de Reynolds»

### Féminas Aficionadas y Juniors

María J. Moll Cantallops  
Margarita Gornals Martorell  
Catalina Artigues Mascaró

### Benjamins

Jaime Perelló Portell  
Javier Soria Campos  
Juan A. Figuerola Corro

### Infantiles

Miguel A. Palmer Llinás  
Melchor Llabrés Arqués  
Pablo Cabot Moll

### Juveniles

Juan Gomila Alcaraz  
Antonio Miralles Crespi  
Juan Martorell Palmer

### Féminas Principiantes

Magdalena Rigo Vanrell  
Apolonia Mas Lladó  
Margarita Sastre Mestre

### Alevines

Francisco Femenías Galmés  
Gabriel Melis Ferrero  
Jaime Garau Calero

### Cadetes

Bartolomé Munar Sánchez  
Guillermo Ramis  
Mateo Pou Santandreu



## Magníficos Regalos

Además de ofrecerle la calidad que Vdes. conocen, Forn Ca'n Paco les obsequia con estos regalos, en agradecimiento a nuestros clientes:

- 1.<sup>er</sup> Premio Un Congelador Zanussi  
(230 litros)  
con un estupendo surtido de varios productos
- 2.<sup>o</sup> Premio Un Coche-car infantil  
con un estupendo surtido de varios productos
- 3.<sup>er</sup> Premio Noria Barriguitas (completa)  
con un estupendo surtido de varios productos

**FELICES FIESTAS Y PROSPERO AÑO 1983**  
**PARA TODA LA GENTE DE BUEN PALADAR**

Los días 24 y 31 de Diciembre, tendremos servicio de ensaimadas hasta las 22 horas.  
Si desea hacer su encargo, nuestro teléfono es el 66 09 45. Es otra atención de Forn Ca'n Paco.



**Trofeos al mejor corredor en su categoría, y ganador de más carreras donado por la Federación Balear Ciclismo.**

**Féminas Principiantes**  
**Féminas Juniors**  
**Féminas Aficionados**

**Benjamines**  
**Alevines**  
**Infantiles**  
**Cadetes**  
**Juveniles**  
**Aficionados**  
**Veteranos A**  
**Veteranos B**

**Infantiles**  
**Cadetes**  
**Juveniles**  
**Aficionados**  
**Veteranos**

**Benjamines**  
**Alevines**  
**Infantiles**  
**Cadetes**  
**Juveniles**  
**Aficionados**

**Escuela Ciclismo C. C. San Antonio**  
**C. C. Baleares-S Rubio**  
**Club Ciclista Llubi**

Magdalena Rigo Vanrell  
Margarita Gornals Martorell  
Catalina Artigues Mascaró

Jaime Perelló Portell  
Francisco Femenías Galmés  
Miguel A. Palmer Llinás  
Guillermo Ramis Coll  
Juan Gomila Alcaraz  
Juan Caldentey Perelló  
Juan Gelabert Creus  
Gabriel Abraham Orvay

Francisco Aguilera LLabrés  
Miguel Mascaró Fedelich  
Juan José Riudavets Enrich  
Miguel A. Cerezo Ruiz de Arbulo  
Francisco Pons Santamaría

Carlos Bonet Bonet  
José Bonet Bonet  
Mariano Riera Vidal  
Juan Carlos Jiménez González  
Antonilo Hidalgo Guasch  
Juan Ferrer Antonio

Por su labor en Pro-Ciclismo Infantil (Base).  
Por ser el club mayor nº licencias 1.982.  
Por ser el club con mayor nº de carreras organizadas en 1.982.

MALLORCA

MENORCA

IBIZA-FORMENTERA



**ASPE**  
**ASCENSORES**

**Mateo Perelló Molinas**

**Conservación y Montaje**

**EL ARENAL**  
**Calle Marineta**  
**Tel.Oficina:266232**  
**Tel.Taller:266254**

**Plásticos - Esmaltes**  
**Barníz - Empapelados**

**Pinturas**

*J. B. Fara*

**Gómez Ulla, 20 - Teléfono 66 09 38**  
**LLUCHMAYOR (Mallorca)**

**Club Ciclista Honderos «80»**  
**Club Ciclista Palma**

**Radio Popular**  
**Subsector Guardia Civil Tráfico**

**Policía Municipal (Palma)**

**Palacio Deportes (Palma)**  
**D. Marceloli Got Ramis**

**D. Teo Cabanes**

Por su organización Camptos. España Juvenil.  
 Por su continuidad organización Cinturón Ciclista Internacional Mallorca.  
 Por el programa Ciclismo.  
 Por su labor de vigilancia y asistencia en las carreras ciclistas.

por su labor de vigilancia y asistencia en las carreras ciclistas.

Por sus instalaciones Medicina Deportiva.  
 Por su ayuda y asistencia desinteresada al cursillo Directores-Deportivos 1.982.

Por su ayuda y asistencia desinteresada al cursillo Directores-Deportivos 1.982.

**Medallas de recuerdo y gratitud, que concede la Federación Balear de Ciclismo, a los corredores participantes en los diferentes campeonatos de España 1.982.**

#### **Féminas**

Margarita Gornals Martorell  
 Margarita Rigo Miralles  
 Catalina Artigues Mascaró  
 Catalina Milagros Tugores Bennasar  
 María Mora Cirer

#### **Cadetes**

Guillermo Ramis Coll  
 Mateo Pou Santandreu  
 Bartolomé Munar Sánchez  
 Antonio Caldentey Martorell  
 José Juan Cañellas

#### **Juveniles**

Juan Gomila Alcaraz  
 Serafin Riera Jordá  
 Jorge Pablo Trobat Servera  
 Antonio Rigo Miralles

Arnaldo Comas Ramis  
 Juan Martorell Palmer  
 Francisco Juan Piña Juan  
 Antonio Miralles Crespí

#### **Aficionados**

Juan Antonio Crespí Guardiola  
 Jaime Pou Santandreu  
 Juan Caldentey Perelló  
 Rafael Cerdá Vaquer  
 Jaime Salvá Llull  
 Gabriel Mas Coll  
 Sebastián Terrasa Ferragut  
 Juan Fco. Bennasar Carrió

*La entrega de dichos trofeos, se efectuó el día 7 diciembre en el Rte. Ses Maioles, a continuación de la IV Cena de Amistad, de los Amigos del Ciclismo.*

QUINTANA



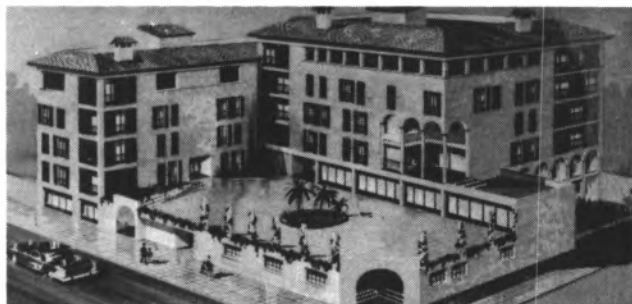
## **Cristaleria Lluçmajor**

Acristalamientos de Obras - Espejos - Vidrios de Color - Decorados - Vidrios en general

*Desea a sus clientes y amigos Felices  
 Fiestas y Próspero Año Nuevo*

Ronda Migjorn, 105 - Teléf. 66 14 93 - LLUCMAJOR (Mallorca)

## **Edificio Ca'n Tia Taleca**



**Venta de pisos- «DUPLEX» estilo mallorquín y aparcamientos**

- Entrada por calle Campos
- Portero Automático
- Fachada Marés con Persianas
- Ascensor (Pisos y aparcamientos)
- Pisos- 3 ó 4 habitaciones
- 2 baños completos
- madera de norte
- suelos cerámica
- terrazza común en última planta
- gran terraza patio en primera planta

**Información y venta telf: 66 02 79**

**Lluçmajor**

# Renault



Bartolomé  
Jaume  
Nadal



Exposición en  
San Cristobal, 6 El Arenal

Hispanidad, 17 y 19  
Tel. 66 01 40

LLUCMAJOR (Mallorca)

## Primer torneo Barón de Vidal



Francisco Molina, ganador en infantiles. (Fotos Juan Clar)

Nuestro paisano, Don Juan de Vidal y Salvá, Barón de Vidal y socio de honor de nuestro club de pesca, ha patrocinado dos pruebas de pesca, modalidad roqué, una para infantiles y benjamines y otra para pescadores mayores, ésta a dos mangas.

La de infantiles y benjamines tuvieron como marco, el muelle de Pelaires del puerto de Palma, es de destacar la gran deportividad de los pequeños, algunos de los cuales era la primera vez que tomaban parte en una prueba oficial. Para los pequeños se otorga un punto por gramo y 100 puntos por pieza.

### Clasificación infantiles:

1º Francisco Molina Juan	2.213 puntos
2º Antonia Vidal Oliver	1.239 puntos

### Benjamines

1º Soledad Reolid	1.480 puntos
Francisco Riera Tomás	1.251 puntos

## PRUEBAS SENIOR

Las dos pruebas de que constaba la prueba para los pescadores mayores se vieron muy concurridas a pesar del mal tiempo y los temporales que estos últimos días han azotado nuestra marina. El resultado total, es decir, de las dos pruebas, es el siguiente.

1º Miguel Vidal Rigo	4.175 gramos
2º Francisco Molina	3.865 gramos
3º Franciscos Riera	2.724 gramos

Los trofeos serán entregados a sus ganadores en el transcurso de la comida de compañerismo de final de temporada.

J. Clar Coll

**zoo**  
terrazza - pub

C/. Dos de Mayo, 13  
Ctra. Cala Blava  
EL ARENAL (Mallorca)

(Junto Discoteca Scorpio)  
Telf.: 26 52 14.

Cafetería - Bar



**POU**

Local Social del C. D. ESPAÑA

Plaza España, 10 - Teléf. 66 00 08

LLUCHMAYOR



## I Trofeo transportes Vanrell-Clar

### A la pieza mayor

Se disputó en aguas de Es Pas, la única prueba de que constaba el primer trofeo donado por la empresa local de transportes Vanrell Clar. Pocos pescadores acudieron a la cita, el frío y el mal tiempo pudieron más que las ganas de ganar el mejor trofeo de la temporada. Mucha mar vieja, muchas algas, y, como no, unos cuantos kilos más de plomo se quedaron en el mar. Al final de la pescada, sobre las rocas hubo una torrada, en la que tomaron parte todos los pescadores y alguno más que se añadió, pues está comprobado que es más fácil llamar a la mesa que al deporte.

La pesada, en el local social, dió la victoria, una vez más a Miguel Vidal, con una variada de 160 gramos.

J. Clar Coll

## XVI Campeonato de Baleares de pesca marítima

Tuvieron lugar en la escollera de la autovía, frente a la catedral, las dos pruebas de que consta el campeonato de pesca marítima (cebado). La primera prueba fue ganada por Pedro Marín, del Club CIAS de Palma, con 25.622 puntos, Miguel Vidal del Cap Roig, quedó en séptima posición con 9.400 puntos.

La segunda prueba, ganada por Andrés López, del CIAS, con 16.917 puntos, no siendo suficientes para superar a Pedro Marín, que si bien tuvo mala suerte en la segunda prueba, contaba con la gran ventaja obtenida en la prueba anterior. Miguel Vidal, nuestro representante, consiguió 5.352 puntos logrando escalar un puesto más, quedando en un digno sexto puesto.

Se otorgaban un punto por gramo y cien gramos por pieza, debiendo tener éstas un peso superior a 120 gramos.

Se pescaron en total 248 kilos y 558 piezas válidas entre 30 pescadores.

J. Clar Coll



el  
C. D. ESPAÑA

*Le desean  
Felices Navidades y  
próspero Año Nuevo.*

Jaime Adrover Oliver

## FRUTAS Y VERDURAS EL MOLINO

Desea a sus clientes y amigos

FELICES FIESTAS Y PROSPERO AÑO NUEVO

**pilita**  
Sport

Al presentar este vale obtendrá  
un 10% de descuento en cualquiera  
de nuestros artículos.

Miramar, 23 - Teléfono 26 65 97  
EL ARENAL (Mallorca)



**Desea a sus clientes y amigos Felices  
Fiestas y Próspero Año nuevo**

**LA RAPITA**

**DISCOTECA**

SE COMPLACE EN INVITARLE A SU INAUGURACION  
DIA 30 DE DICIEMBRE 1982



**Bar - Restaurant**

**“Es 4 Vents”**

**Feliz Navidad y próspero año nuevo  
1983**

Ctra. Manacor Km. 21'700  
Tel. 665173

ALGAIDA (Mallorca)



RONDA MIGJORN, 206  
Llucmajor Tel 66 09 26

**ENERGIA SOLAR**

**Si no tiene ELECTRICIDAD  
puede Ud. obtenerla “gratis”  
del SOL y del VIENTO**

**ALPARGATERIA Y  
DEPORTES  
SALOM**

Gran Variedad en

**MATERIAL DEPORTIVO Y PESCA**

Músico Juan Xamena, 10 Tel. 66 14 84  
Lluchmajor



**SABATERIA**

Sant Miquel, 9 Tel. 660257  
Llucmajor (Mallorca)

## Nuevo número de la revista «Agora», del Colegio de San Buenaventura de Lluçmajor

Ha llegado a nuestras manos el nuevo número de la Revista «AGORA» correspondiente a Nadal 1982 que el colegio de San Buenaventura edita trimestralmente durante el curso escolar.

Además de la pulcra edición y presentación de su formato es de resaltar su extenso y variado contenido, que pretende ser una intercomunicación de la actividad del Colegio con el entorno social del mismo.

Nos han llamado poderosamente la atención las orientaciones pedagógicas que son muy ricas en conceptos y que el Colegio se propuso desarrollar en un progresivo perfeccionamiento de su labor didáctica.

En otros aspectos, sobre todo el literario, se presentan una serie de trabajos de Profesores y alumnos que tanto por su temática y estilo atraen el interés del lector.

No faltan tampoco las secciones destinadas a entrevistas, encuestas, noticias, dibujos y amenidades.

En resumen: una Revista bien editada, bien presentada, y mejor cuidada en la selección de temas y trabajos. Resulta una de aquellas revistas que al terminar de leerla no puedes menos que proferir una exclamación de aprobación.

Enhorabuena, pues, al joven Director del Colegio de San Buenaventura, al Claustro de Profesores, a los alumnos y a cuantos han colaborado en la confección de esta revista «AGORA», que es merecedora de todo elogio, y recomendamos a todos nuestros lectores.

R.

QUINZENALMENTE EN SU DOMICILIO  
«SA VEU DE LLUCMAJOR»

Revista D'Informació General  
Calle Mayor, 69 Lluçmajor



**CA'N  
TANO**  
MUSIC BAR

Carrer d'es Vall, 2  
Tel. 66 19 16  
Lluçmajor

**NAUTIGOM**

«Yating Arenal»

Efectos navales- Pesca  
Equipos de inmersión

SERVICIO AIRE COMPRIMIDO



Calle Roses (Apartamentos «La Marineta»  
ARENAL



Hierros artísticos  
y forjados

Especialidad en carpintería  
de aluminio

CERRAJERIA

*Jaime Maimó*

Villa de Madrid, 4  
Avda. Carlos V, s/n Tel. 66 06 82

Lluçmajor

**CÁRITAS**

con  
levante, cataluña  
y alto aragón

AYUDANOS A SEGUIR AYUDANDO A LOS  
DAMNIFICADOS POR LAS INUNDACIONES

CARITAS ESPAÑOLA AGRADECE A TODOS  
LOS PUEBLOS DE ESPAÑA  
SU GENEROSA COLABORACION





## mafalda

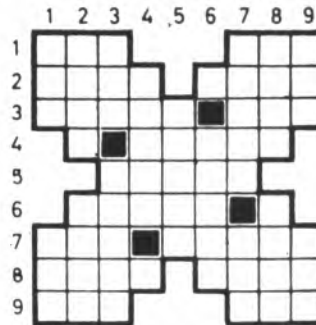


## TELEFONOS DE INTERES

Policía Municipal: 66 17 67  
 Ayuntamiento: 66 00 50 - 66 00 54 - 66 00 58 - 66 00 62  
 Guardia Civil: 66 01 61  
 Juzgado de Paz: 66 03 45  
 Parque de Bomberos: 66 02 39  
 Campo Municipal de Deportes: 66 04 33  
 Parroquia San Miguel: 66 04 91  
 Convento P.P. Franciscanos: 66 05 02  
 Hermanas de la Caridad: 66 08 49  
 Hermanas de S.S.C.C.: 66 08 47  
 Cruz Roja: 66 06 46  
 Monasterio de Gracia: 66 06 79  
 Oficina Municipal El Arenal: 26 40 71  
 Iglesia Arenal: 26 32 65  
 Hermanas Caridad: 26 33 97  
 Taxis Arenal: 26 37 45  
 Guardia Civil Arenal: 26 41 21  
 C.O.S.: 22 11 00  
 Tráfico accidentes: 29 25 69  
 ICONA: 21 74 40 -  
 Tel. Municipal S'Estanyol: 66 02 38

## PASATIEMPOS

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Río de Lugo. Formar parte de una corporación.—2: Nombre de varón. Papagayo.—3: Hembra del caballo. Pueblo en la provincia de Zaragoza.—4: Signo de la proposición particular negativa. Crustáceos marinos parecidos a la centolla.—5: Adverbio de lugar.—6: Vaso bajo y ancho de vino. En trigonometría, hipotenusa del triángulo rectángulo.—7: Perdió el equilibrio. Arbol de las coníferas.—8: Grasa interior del cuerpo del animal. Garantía.—9: Labrión. Altar.

**VERTICALES.**—1: Precepto. Hijo mayor de Cam.—2: Aceite. Variedad de guano silvestre parecido al coco.—3: Trompa rusa de caza. Indigestión.—4: Par de bueyes que sirven en las labores del campo. Abreviatura de punto cardinal.—5: Arteria.—6: Marca que en el material de ferrocarriles indica los vagones—jaula para conducir el ganado lanar. Madera muy apreciada.—7: Insípida. Nombre de mujer.—8: Dios mitológico del amor. Sujetar con ligaduras.—9: Gorro militar. Fenómeno atmosférico que produce variación repentina en la temperatura de un lugar.

## Soluciones

## CRUCIGRAMA

ESTACIONES DE SERVICIO  
CORRESPONDIENTES A CADA TURNO

del 27 al 2 de enero

Palma	Piza. Progreso, s/n	PROGRESO
Palma	C/ Músico Isaac Albéniz, s/n	SON OLIVA
Palma	C/ Fontanelles (Playa de Palma)	CARRUSEL
Santanyi	Ctra. Palma a Porto Petro, Km. 49,700	SANTANYI
Calviá	Ctra. Palma a Pto. Andratx, Km. 18	C. DE LA CALMA
Manacor	Ctra. Manacor a Porto Cristo	CTRA. P. CRISTO
Inca	Ctra. Palma a Pto. Alcudia, Km. 29	FERRA AUTOMOV.
Valldemossa	Ctra. Pollensa a Andratx, Km. 71	VALLDEMOSSA

del 3 al 9 de enero

Palma	C/ Andrea Doria, s/n	DORIA
Palma	C/ Capitán Salom, s/n	AMANECER
Palma	C/ Capitán Ramonell Boix, s/n	MOLINAR
Manacor	Ctra. Palma a Cala Ratjada, Km. 49	CTRA. PALMA
Llucmajor	Ctra. Palma a Porto Petro, Km. 23	CTRA. PALMA
Pto. Andratx	C/ García Morato	PTO. ANDRATX
Sa Pobla	C/ Trajneros, s/n	CTRA. INCA
Marratxí	Ctra. Palma a Pto. Alcudia, Km. 8	MARRATXÍ

del 10 al 16 de enero

Palma	Avda. G. Alomar y Villalonga, s/n	AVENIDA
Palma	Avda. Son Serra, s/n	POLIC. MIRAMAR
Palma	Ctra. Palma a Valldemossa	S'ESGLAIETA
Can Picafort	Ctra. Artá a Pto. Alcudia, Km. 22	CAN PICAFORT
Felanitx	Ctra. Campos a Felanitx	CTRA. CAMPOS
Cala Ratjada	Avda. Leonor Servera, s/n	CALA RATJADA
Calviá	Ctra. 719, Km. 8. Marg. Derecho	BENDINAT
Sineu	Ctra. Inca a Sineu, Km. 11,500	SINEU
Escorca	Ctra. Inca a Lluch	LLUCH

EXPOSICIÓN DE  
ÓLEOS Y PASTELES**M. NOGUER**

EN LA SALA DE LA

**CAJA DE BALEARES  
"SA NOSTRA"**

DEL 19 AL 26 DE DICIEMBRE

FELANITX 1962



*Destilerias Reunidas S.A.*

C/. S. Francisco, s/n - Tel. 66 01 78 - LLUCMAJOR (Mallorca)

**FABRICA DE LICORES Y ALMACEN DE LICORES,  
WHISKY, VINOS Y CHAMPAÑAS**



**CA'N BERNAT**

**ALTA FIDELIDAD SONIDO E IMAGEN**

*San Miguel, 51 - Tel. 66 09 92  
LLUCMAJOR*

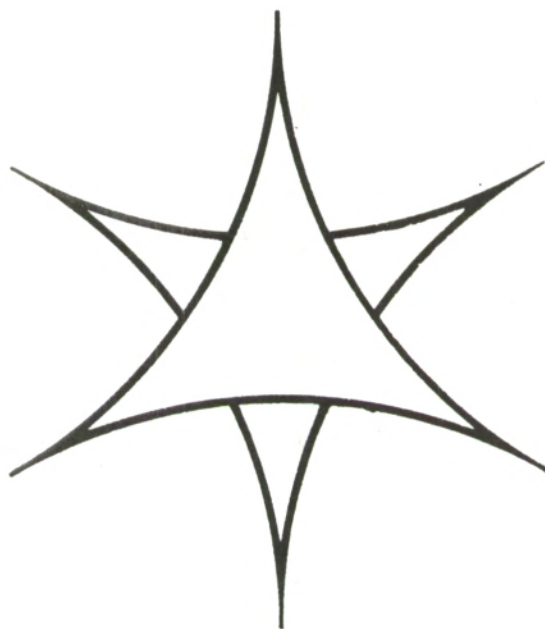
Gama Video para los 82



**VHS**

**JVC**

VICTOR COMPANY OF JAPAN LIMITED  
TOKYO JAPAN



# DIVAS

LA DISCOTECA EXCLUSIVA DE LA PLAYA DE PALMA

Divas mantiene sus puertas abiertas diariamente. Domingos y Festivos Galas Juveniles. (Frente Balneario nº 6).

# scorpio

LA DISCOTECA DE HOY PARA GENTE DE HOY

Domingos y Festivos GALAS JUVENILES

La Dirección y Personal les desean Felices Fiestas de Navidad y Año Nuevo



## «A TORRE D'AGUAIT»

Les presents lletres son únicament per a donar-me per al·ludit en cert article publicat a «SA VEU DE LLUCMAJOR», de dia 13 de juny, a la p.6, titulat «¿A dónde vais, políticos de la Ciudad?»

En dit article i referint-se als Retgidors de la candidatura **Independent** (s'estén, independent en quant al conjunt), es mesclen judicis i concèptes diverses, com p.e. es parla de **inactivitat**, de **silènci**, de **sòus**, etc.

Vull fer a saber a l'anònim firmant que no tenc costum de contestar a qui s'amaga darrera un **seudònim** ni dialogar amb un desconegut. Per ara, me don per assabentat de dit article. Quan el seu autor diga **qui és** (nom i connoms) clar i llampant, contestaré a les seves afirmacions i negacions; contestar a seudònims, no va amb la meua costum ni amb el meu estil.

S'identifiqui, primer, ignòt articulista!

F.: Dr. Cotestí Sastre  
d'Esthàcar.  
O.S.S.

**TORRE D'AGUAIT» aclara el darrer comunicat envers del grup independent més coses.**

Quan aquest col·lectiu va a decidir escriure el seu darrer comunicat i parlava de les pobres actuacions dels independents de Llucmajor, no volia de cap manera ofendre a cap dels seus portaveus dins l'Ajuntament. Estam ben d'acord que dues persones son molt poquetes per afer qualque cosa dins un Consistori com el que ens ha tocat i creim, també, que el Dr. Damià Cotestí es dels que més llum poden donar per a ben encaminar la actual política cultural del nostre poble. Entenem que així ho ha estat fent i sembla mentida que els demés regidors romanguin impassiblement inoperants en tot el que es esperit cultural.

I és que no creuen en aquests valors de sa persona.

Quan aparegué al darrer comunicat volíem expressar la idea de que ens hauria agradat molt a tots, veure a l'equip d'independents fent qualque cosa, mostrar la seva inconformitat davant l'estructura local actual, voldriem llegir les seves postures sortides de les seves reunions, voldriem veure, en poques paraules, aquell equip d'homes que anareu a les passades eleccions lluitant tots plegats pels mateixos objectius d'abans. No demanam que faceu el que

no vos deixen fer.

Si bé no podeu fer res din el Consistori al menys ens hauria agradat poder compartir públicament el vostre entusiasme pro-llucmajorer, encara que no us escoltin les sordes orelles d'un grup municipal tancat a qualsevol forma de progrés humà, cultural i popular.

Aprofitam per a agrair al Sr. Cotestí les nombroses ofertes de renovació cultural que ha fetes i tenim l'esperança de qualque dia poder realitzar-les. I aprofitam per a dir que es vergonyós que els càrrecs dins l'Ajuntament se repartesquin en funció de partits polítics i no en funció de les capacitats individuals sobradament reconegudes per a tots. I la vergonya és d'aquells regidors que ocupen el lloc d'un altre que és molt més aprofitós per aquell càrrec.

**PUIG**

**SABATERIA**

Sant Miquel, 9 Tel. 660257  
Llucmajor (Mallorca)



**Bar - Restaurant**

**«Es 4 Vents»**

Ctra. Manacor Km. 21'700  
Tel. 665173

ALGAIDA (Mallorca)

JOYERIA - RELOGERIA - PLATERIA  
TROFEOS DEPORTIVOS

**GEISER**

C/ Sindicato, 1 Palma  
C/ Monjor, 1 El Arenal



## Noticias Municipales

### Obras para la desviación de la carretera Palma-Santanyí Proyecto para una nueva estación impulsora en el Arenal

Está en el momento, al parecer, inmediato, el comienzo de las obras de la desviación de la carretera Palma-Santanyí, la cual transcurre bastante trecho por el casco de nuestra ciudad. Los trabajos de movimientos de tierra ya se han efectuado, en consecuencia todo el piso está removido.

Hemos publicado, entre los acuerdos municipales, la concesión, por subasta, de las obras previas de canalización de las aguas potables y residuales. Es de suponer que éstas darán principio antes de proceder al asfaltado; esto parece lo más lógico y probable, a menos que las tuberías correspondientes se instalen debajo de las aceras laterales, en cuyo caso podrían realizarse las obras de instalación después, al igual que el proto de alumbrado público, que según referencias será moderno a base de báculos a ambos lados de la espaciosa avenida del P. Jerónimo Boscana o Ronda, como vulgarmente se le denomina, tal y como estaba proyectado generalmente por el anterior Consistorio.

De momento sólo se ha realizado el movimiento de tierras. Es de suponer que pronto se llevarán a cabo las obras reseñadas ya aprobadas y subastadas por el Ayuntamiento y otorgadas a las empresas correspondientes.

#### ACUERDOS MUNICIPALES

Publicamos el extracto de los acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente última y presidida por el Sr. Alcalde.

Quedar enterados de la resolución de la Comisión Provincial de Urbanismo de Baleares para que se incorpore el informe del ministerio de Defensa al Plan Parcial de Ordenación Urbana de Capocorp Nou.

De la propuesta de la Comisión Informativa de Obras y Urbanismo para que se designe número de policía a los edificios de la Vía Mediterráneo de El Estanyol:

Comunicar a D. Pedro Canals Morro que se gestiona la redacción del proyecto facultativo para dar solución a los problemas de saneamiento de El Arenal que interesan en su escrito del pasado día 3 de mayo.

**ACTIVIDADES PARTICULARES:** Informar favorablemente el expediente para instalar una fábrica de licores en el antiguo edificio «REALMO» de la calle San Francisco, según solicitud de Destilerías Reunidas, S.A.

**HACIENDA:** Aprobar la certificación de obras nº 3 del Matadero por un importe de 3.156.628 ptas. y su abono al contratista «Construcciones Mas-Salvá, S.A.».

**OBRAS PARTICULARES:** Conceder 28 licencias para obras particulares y aprobar las correspondientes tasas que suman un total de 526.529 ptas.

Conceder licencia a D. Bartolomé Oliver para abrir zanja en el hotel Caribí Park.

Desestimar el recurso de reposición interpuesto por D. Gregorio y D. Antonio Jaume Alcover, declarar la caducidad de licencia de obras y confirmar el acuerdo recurrido.

**PERSONAL:** Remitir a ICONA las peticiones formuladas por d. Bartolomé Cerdá Ferrá, D. Antonio Clar Salvá, D. Luis Giménez Tendero y D. Atilano Palacio Díez, para ocupar cuatro plazas de bombero durante este verano.

**ASUNTOS URGENTES:** Encargar a la Sociedad de Gestión de Servicios Urbanos, S.A., la redacción del proyecto facultativo de nueva estación impulsora con grupo eléctrico en la zona de Son Verí, para solucionar el problema de saneamiento de El Arenal.

Obsequiar con una placa al C.D. España de Lluçmajor, conmemorativa de su ascenso a III División Nacional.

GARA



### Motor Balear, S. A.

C/. Aragón, 11 - Telfs. 46 36 00 - 04 - 08

- Palma de Mallorca



**CERRADO POR VACACIONES  
DEL 16 al 29 de Agosto**

### COLABORADOR EN LLUCMAJOR

Taller: Miguel Mas  
C/. Ciudad s/nº  
Telef: 660125





## Nuestro templo parroquial en obras urgentes

### *Se solicita la ayuda de los fieles y cristianos*

Pocos ignoran que nuestro templo parroquial está en obras de urgente reparación. Obras necesarias forzadas por la urgencia de las mismas. Obras de conservación de nuestro primer monumento cristiano que honra y enaltece nuestro pueblo. Obras de obligación moral y material de todos, pues se realizan en el lugar donde la gran totalidad de los feligreses recibieron el agua de la redención en la pila bautismal, a donde nos llevaron, en brazos nuestros padres, abuelos y maestros y en donde como nubes de incienso se perdieron nuestras primeras oraciones.

¿Quién no sabe y conoce la importancia del templo?. Una auténtica joya arquitectónica que preside nuestro casco urbano, que se divisa primero y nos abandona después en las distancias que nos alejan de nuestra ciudad.

Lugar de tantísimos recuerdos de alegría, de sufrimientos, bálsamo de nuestras penas y de nuestras desolaciones, madre de todos los cristianos que recen o no, significa un hito en el quehacer cotidiano de nuestras actividades.

Nuestro templo querido, cristianos, se nos ha vuelto, con el tiempo ruinoso, como todas las cosas materiales, precisa de reparación. Llama a nuestras conciencias. El

templo es de todos y a todos nos incumbe acudir en su ayuda, para atender al presupuesto de las obras ya en marcha forzada, que asciende a la cantidad de 759.801 pts en el presupuesto a que asciende el tejado del primer arco cerca del campanario, tan peligroso siempre, pero especialmente los viernes de mercado.

#### UN ESFUERZO DE TODOS

Se precisa un esfuerzo de todos los fieles y cristianos en general, pues se arregla simplemente lo indispensable y urgente y que ofrecía y ofrece peligro para la seguridad ciudadana.

Existe lotería en marcha que fine este mes, sorteándose un precioso cuadro al óleo, obsequio del prestigioso pintor local Jose Manresa.

Por tanto si admiramos y amamos nuestro templo, crisol de nuestra fe y de nuestra esperanza, tenemos obligación de ayudar a conservarlo, es patrimonio espiritual y material heredado de nuestros antepasados, de nuestros padres.

GARA

## *Cárnicas Semar, S. A.*

**LES RECUERDA QUE  
AL COMPRAR SUS  
PRODUCTOS  
CARNICOS  
EXIGA GARANTIA  
SEMAR  
"EL BON GUST  
MALLORQUI"**



Rvdo. Tomás Monserrat, 6 y 8

Teléf. (971) 66 01 57

LLUCHMAYOR (Mallorca)

**DURANTE ESTAS VACACIONES DE VERANO NO  
TENDRA CERRADO**



# El Estanyol de Mig-Jorn, un remanso de paz y tranquilidad

## El ambiente empieza a tomar cuerpo

Es ya norma que se repite todos los años la reactivación de la vía de El Estanyol de Mig-Jorn, cuando llega la época de veraneo, especialmente a partir del mes de julio.



Entrada de la Iglesia de S'ESTANYOL DE MIG-JORN

Es la zona que aún en tiempos de invasión del ruido y del turismo nacional y extranjero, conserva las características de romance de paz y tranquilidad; una zona que, por milagro, se ha salvado del avasallador ímpetu de la construcción masiva y mastodóntica y de la arrolladora construcción hotelera, pues se da la circunstancia de que no existe en las actuales estadísticas turísticas, ni un sólo hotel. Unos simples bares que cumplen la misión de servicio que exige el lugar. Han influido, en ello, las normas preservativas urbanísticas, hoy más exigentes que antes, que han preservado la residencia veraniega de alturas desorbitadas, como ocurre en la mayoría de zonas marítimo turísticas.

## Tranquilidad y Temperatura ideal

Hemos llegado a El Estanyol de Mig-Jorn y lo primero

que hemos notado ha sido una tranquilidad y sosiego desacostumbrados y una temperatura ideal.

Un paseo por los alrededores para saludar a las amistades y conocidos, generalmente se conocen la mayoría de residentes, para acabar visitando el Club Náutico S'Estanyol, en donde sentados en la tertulia formada por los tradicionales concurrentes, hemos disfrutado de un bienestar absoluto y de las atenciones del Club. Muchas embarcaciones, lleno el puerto deportivo y los consabidos comentarios sobre recientes pescadas.

## Mejoras

Entre las mejoras llevadas a cabo recientemente, está el asfalto de la Vía Mediterráneo, que tanto suspiraban los vecinos como alaban los moradores. Lástima que las aceras se encuentren sin construir y el parterre central sin rellenar de tierra y sembradas las plantas, detalle que sería de buen gusto además cubriría la falta que le hace.

Lo que si consideramos fue un fallo de detalle y buen gusto, el no continuar el asfalto de la franja que existe entre la carretera a La Rápita y el mar, sólo se trata de un centenar de metros lineales, que no vale la pena discutir y menos cuando la maquinaria estaba en acción. Aquello necesita un empujón municipal, o conseguir del Consell Insular de Mallorca lo tome en consideración y lo asfalten, porque es una lástima tal y como ha quedado actualmente.

El Estanyol es un lugar preferido para los amantes de la paz y de la tranquilidad.

GARA

## LOS MOZOS DEL REEMPLAZO 1.935

Por tercera vez consecutiva se reunieron, el jueves, día 20 de mayo, en una diada de compañerismo, los mozos del reemplazo 1.935.

Se celebró una misa, esta vez en el templo de San Buenaventura de los PP. Franciscanos, ya que por circunstancias que se desconocen no fue posible en el templo parroquial, como estaba previsto.

Celebró la misa el Rdo. P. Bartolomé Verger, T.O.R., ayudado por Fr. Antonio R. Caldés, perteneciente a la misma Orden.

El P. Verger con breve charla exhortó a todos a seguir por el camino de la concordia y del compañerismo que caracteriza este acto. La misa se vio concurrida por bastantes familiares de los compañeros fallecidos, para quienes iba el sufragio de la misma.

Seguidamente los asistentes se trasladaron a S'Estanyol de Mig-Jorn y como de costumbre fue servido por el Club Náutico una suculenta comida a base de pescado, siendo felicitado y aplaudido el cocinero.

En los postres se brindó por el éxito de la jornada y se acordó celebrar de nuevo esta diada de compañerismo, el próximo año.



*Mutua General de Seguros*

Ramos en que trabajamos:  
ENFERMEDAD, INCENDIOS, VIDA  
ACCIDENTES INDIVIDUALES, MULTI!  
RIESGO EMBARCACIONES; AUTOMOVILES Etc.

Delegación en Lluchmayor  
AGUSTIN SOLIVELLAS CLAR  
C/ Mayor, 69 Tel. 660728



Llucmajor retrospectivo. Hace setenta años

# LA ESCOBA

PERIODICO BILINGÜE, SATÍRICO Y HUMORISTICO

## Aparece el periódico «LA ESCOBA»

Conforme adelantábamos en nuestro número anterior, el sábado 26 de julio de 1912, apareció en Lluchmajor el nº 1 de «LA ESCOBA», «periódico bilingüe, satírico y humorístico», según se titulaba, «surt una vegada, cada vegada que surt», número suelto 0,05 ptas., impreso en la imprenta de F. Soler, Soledad, 27, de Palma.

Aunque no constaba en el mismo quién o quiénes lo escribían y publicaban, no cabe duda de su carácter izquierdista y anticlerical, y no parece existir error si lo encasillamos como socialista, en colaboración con algunos republicanos.

En dicho primer número de «LA ESCOBA» podían leerse, aparte del artículo de presentación, firmado por «La Redacción», otros diversos artículos y secciones firmados por «Sidamete», «En poch ansi», «Un famallut», «El Cantábrico», «Un Dragó» y «En Taferreta», así como un artículo titulado «Las Escuelas Católicas», reproducido de la publicación «Vida Socialista».

El denominador común de su contenido era, además de la profusión de seudónimos, el anticlericalismo y la réplica al semanario «Lluchmajor», defendiendo a los socialistas de los ataques de que venían siendo objeto, réplicas a su vez de otros de la parte opuesta, en una espiral sin fin.

Del artículo firmado por «La Redacción» entresacamos los siguientes párrafos:

«Nuestro objeto.-Muy sencillo- Pretendemos en primer lugar, que nuestra publicación sea fiel reflejo del común sentir del vecindario... -Objeto principalísimo de LA ESCOBA, será, en su lugar, quitar la careta y pegar duro a todo género de farsantes, díganse éstos católicos, socialistas, liberales o conservadores».

«Todas nuestras fuerzas y energías las consagramos en elevar la cultura de nuestros conciudadanos... -No crea pues el público, que vengamos a barrer indistintamente lo bueno y lo malo, lo útil y lo inútil».

«No pretendemos, como hemos dicho, defender a socialistas ni a republicanos, ni a determinada idea política o religiosa; pero para defender la verdad, nos será preciso combatir tenazmente la mentira».

«Claro está, pues, que nosotros que amamos de verdad el pueblo que nos vió nacer, no debemos ni podemos consentir que haya un libelo que dándose el nombre de nuestro queridísimo pueblo, nos ponga en ridículo ante los demás pueblos de la isla...».

«Y hay que decirlo muy alto, no es a los socialistas, no es al elemento avanzado a quiénes vosotros habéis declarado la guerra; sino a la verdad, a la justicia, al progreso, para que prevalezca el engaño y la mentira de la que han vivido siempre, cual vosotros, los partidarios del obscurantismo».

«¡Impotentes! ¡Imbéciles! ¿Cómo habéis ni siquiera podido imaginar que nuestro queridísimo pueblo iba a temer a los insultos y calumnias que desde vuestro periódico lanzáis contra honradísimas personas, a la par que pisoteáis sin daros perfecta cuenta de ello la misma

institución que vuestro libelo representa?».

«Y esa campaña insidiosa, miserable, ruin, canalla, despreciable, nosotros la impediremos ¡no faltaba más! Os pondremos en solfa, no os quepa duda. Venimos dispuestos a poner de manifiesto vuestros desmanes e hipocresías, a demostrar al pueblo que escondéis bajo un fermentido misticismo unas extrañas carcomidas, que sois el prototipo de la maldad y la fiereza, que no conocéis otra virtud que el engaño y la perfidia».

«Quedan a disposición de todo hijo de vecino las columnas de «LA ESCOBA»

De la sección «Locales», de «La Escoba», nº 1, recogemos las noticias siguientes:

«El local de verano, propiedad de los señores Pomar, Jordi y Ordinas, inaugurado este año, como si respondiera a una necesidad hace tiempo sentida, vése las tardes y noches de todos los domingos en extremo concurrido.-No es extraño dado el exquisito gusto con que ha sido montado y las inmejorables condiciones que reúne para el objeto a que se le destina.-Mayores comodidades no pueden desearse».

«Suciedad.- Es mucha la que se nota en la acequia que recoge el agua sucia de los Lavaderos públicos. ¿No podría, Sr. Alcalde, evitarse tamaña porquería...?».

«Otra queja.- Se juega escandalosamente. ¿Hasta cuándo Sr. Alcalde deben consentirse esas transgresiones de la Ley? -En bien del vecindario y del suyo le suplicamos impida que se siga jugando a los prohibidos de manera tan escandalosa».

En el número 15 de «Lluchmajor», de 13 de julio de 1912, hallamos las siguientes noticias locales:

«Durante la presente semana una comisión de la Junta local de 1ª enseñanza ha presenciado los exámenes celebrados en los centros de cultura de esta población».

«Sinceramente aplaudimos las disposiciones de nuestro digno Alcalde prohibiendo a los hombres que tomen baños en las playas del Arenal y del Estanyol sin llevar el traje correspondiente».

«Ayer se abrió al público la nueva oficina de Farmacia que el joven e ilustrado farmacéutico D. Damián Salvá Morlá acaba de establecer en la calle de la Fuente, nº 7».

De entre los acuerdos del Ayuntamiento, en sesión celebrada el 7 de julio de 1912, entresacamos:

«Se aprobaron las relaciones y certificados de jornales y piedra machacada en los caminos durante los meses de segundo trimestre».

«Y se acordó hacer un inventario de las puertas, persianas y demás objetos procedentes del derribo del edificio Vicaría, para venderlos en pública subasta».

UN LLUCMAJORER

**Compraría finca rústica hasta 150 cuarteradas en el término de Lluchmajor**

**Telf: 22 58 08**



## CADA QUINCENA UN PERSONAJE

(Por Tomeu SBERT)

**Catalina Servera Pou*****Nos contesta las 40 preguntas***

Una quincena más de nuevo con nuestros amables lectores, en nuestra habitual sección de presentarles un personaje, sea de la índole que sea. La pasada edición nos contestaba nuestro señor cura-párroco y hoy es una joven de 18 años, recién estrenado uniforme de Policía Municipal. Novedad, pues, en Llucmajor pese a que el año pasado en la temporada de verano ya hubo participación femenina en la plantilla. Nuestra entrevistada de hoy ha contestado con notoria seriedad, rapidez y franqueza y todo ello unido a su elegancia y belleza la hacen un personaje del todo interesante. Veamos, pues, lo que nos contesta la simpática Cati.

**1- ¿Nombre completo y ficha familiar?**

Catalina Servera Pou. Nació en Llucmajor el 2-6-64. Hija de Bartolomé y Catalina.

**2- ¿Que le gusta más de la vida?**

Los momentos felices.

**3- ¿Y lo que menos?**

La falsedad.

**4- ¿Qué entiende por amistad?**

Unión noble entre personas.

**5- ¿Que entiende por amor?**

Amor debe ser buscar el bien de la persona amada.

**6- ¿Que entiende por política?**

Gobernar bien una nación.

**7- ¿Deportes preferidos?**

Ciclismo, gimnasia...

**8- ¿Por qué se presentó a Policía Municipal?**

Por necesidad de un empleo.

**9- ¿Le gusta?**

Si.

**10- ¿Por qué motivos?**

Me siento a gusto.

**11- ¿Se presentará a concursar para la plaza en propiedad?**

Si se convocan exámenes, es posible que me presente.

**12- ¿Un nombre?**

Carlos.

**13- ¿Una ilusión?**

Viajar al extranjero.

**14- ¿Un piropo que le hayan dirigido como Policía Municipal?**

Cuando estoy de servicio, en las horas de trabajo no hago caso de los piropos.

**15- ¿Qué opina de «Sa Veu de Llucmajor»?**

Es una revista interesante.

**16- ¿Partidaria o no de las playas nudistas?**

Si.

**17- ¿Una bebida y un plato?**

Seven-Up y paella.

**18- ¿Una película, un actor, una actriz?**

«Holocausto», Jerry Lewis, Sofía Loren.

**19- ¿Un hecho importante en la historia mundial?**

La guerra civil española.

**20- ¿Un hecho destacable en la historia local?**

El invento d'en Pere de Son Gall.

**21- ¿Un personaje popular local?**

El Barón de Vidal.

**22- ¿Un libro y lectura preferida?**

«Odessa» y temas de aventuras.

**23- ¿Música preferida?**

La Clásica.

**24- ¿Qué le gustaría ser y no es?**

Me siento a gusto con mi posición actual.

**25- ¿Qué es lo que más aprecia en una mujer?**

La verdadera amistad.

**26- ¿Y en un hombre?**

Su carácter y su personalidad.

**27- ¿Cómo debería ser el hombre de su vida?**

Sencillo y que sea buena persona.

**28- ¿Qué opina sobre el particular de la droga?**

Que es un veneno en pequeñas dosis.

**29- ¿Un color?**

Blanco.

**30- ¿Una joya?**

Un diamante.

**31- ¿Una planta?**

Un rosal.

**32- ¿Qué entiende por libertad?**

Ser libre, simplemente.

**33- ¿Y qué entiende por libertinaje?**

Abuso de la libertad.

**34- ¿A dónde va la juventud llucmajorense?**

En busca de mejoras en todos los aspectos y en líneas generales.

**35- ¿Cuál podría ser su mayor satisfacción?**

Formar una familia.

**36- ¿Programas de televisión que más le gustan?**

Su turno, Dallas, y algún otro.

**37- ¿Partidaria o no del aborto?**

No.

**38- ¿Qué le gusta más de Llucmajor?**

La Iglesia de San Miguel.

**39- ¿Y lo que menos?**

El mal estado de las calles.

**40- ¿A quién le gustaría conocer o haber conocido?**

Al rey Juan Carlos.

Muchas gracias por tus respuestas, Catalina.

# MI MUEBLE

MUEBLES AUXILIARES

C/. Ejército Español, n.º 7 - ☎ 261629

Particular: Tel. 261391

EL ARENAL (Mallorca)



## Brillante festival de fin de curso del Colegio Nacional mixto de Llucmajor

Del presidente de la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Nacional Mixto, nuestro amigo Juan Ramón Clar, recibimos atenta invitación para los actos de Fin de Curso 1.981/82, que tuvieron lugar el pasado lunes, día 28, en los jardines del Centro y a los que se sumó numeroso público, alumnos, claustro de Profesores y Autoridades locales.

Los actos fueron patrocinados por el Magnífico Ayuntamiento y la Caja de Ahorros «Sa Nostra» y organizados por la Asociación de Padres mencionada.

Los actos se iniciaron a partir de las 16 horas, con partidos de Mini Basquet y Fútbolito.

A las 17'30 tuvo lugar el Gran Festival de Fin de Curso, con la actuación especial de los payasos «Los Viñas», que hicieron las delicias de los pequeños y mayores y finalmente la gran actuación de «Los Valldemosa», que una vez más acreditaron la fama de que vienen precedidos.

En total una fiesta muy simpática, muy concurrida y muy celebrada por los numerosos asistentes.

Solivellas  
Fotos Fermín



-La actuación de los Valldemosa fue muy aplaudida, dicha actuación fue patrocinada por «Sa Nostra».



-Una de las escenas de la actuación de los payasos.



-Aspecto que ofrecía el festival de fin de curso de las Escuelas Nacionales.



-Otra perspectiva de los niños que presenciaban el festival.



-El director del Centro Juan Montserrat dirigiéndose al público, fue muy acertado con su parlamento.



-Los mayores pendientes de la salida de la cantante de los Valldemosa.



-Intervención del Alcalde Miguel Clar, en su discurso dijo, el consistorio apoyará para que este centro sea uno de los mejores de Mallorca.



-Momento de entrega de trofeos a las pruebas deportivas



## Informa el Radioclub Lluçmajor

Les tasques del Radioclub segueixen endavant. Noves promocions de col·legues que han rebut la llicència oficial de radioaficionat. Alhora d'ara tenim estesa una bona xerxa d'estacions repartides al llarg de tota la geografia de la comarca de Lluçmajor i dels pobles veïns d'Algaida i Campos. Una xerxa d'amistat i bones relacions que més d'una vegada han contribuït a donar l'auxili necessari en diverses situacions.

### DIPLOMA

Ens plau poder comunicar als nostres associats i simpatitzants que el nostre president, Joan Antich va aconseguir fa poc temps el diploma de la associació assiatàtica de radioaficionats (J.A.R.L.). L'esmentat diploma se dona als guanyadors del concurs que es fa cada any. El nostre company l'ha obtingut coma primer classificat de

Balears, que com a zona de radio se considera país independent. -Enhorabona, amic Joan i que hem pogut fer molts més!.

### SALVAMENT

Una bona notícia. En Francesc Mut, del nostre Radioclub tengué una humanitari actuació ajudant amb els seus medis a salvar la vida d'un home en greu estat. Els fets tengueren lloc a la finca de es Maideu, quan el nostre company que estava per allà per motius professionals se trobà amb la desgraciada situació d'un home de l'esmentada finca amb greus problemes respiratoris. En Francesc Mut va posar-se en comunicació, via radio, amb una ambulància que molt aviat va arribar.

Estam orgullosos de fets semblants que dignifiquen la nostra afició. -Molt bé l'amic Francesc!.

## D. Antonio Pomar Galardonado

Nos alegramos sobremanera del galardón con que ha sido distinguido el veterano, estimado y popular hotelero don Antonio Pomar Gual. Es medio siglo ya el que don Toni lleva metido en lidew turísticas y ahora le llega la agradable noticia de serle concedido por el Estado, una Medalla de Oro por su gran labor desarrollado en pro del turismo en estas cinco décadas.

El señor Pomar empezó a trabajar en Viajes Baleares cuando él contaba 12 años de edad, de botones y sin saber nada de turismo. Pensamos que en aquellos tiempos de por el año 1932, no muchas personas conocían a fondo como ahora el turismo en Mallorca.

Nuestro hombre, a parte de la distinción de ahora, está en posesión de buen número de distinciones entre ellas medalla de bronce y de plata al mérito turístico: distinciones como medallas o diplomas de honor de la Asociación de Barmans, de Skal, de la Cofradía del Arroz, de la Confreire de la Chaine des Rotisseurs, de la Cite, de Empresas Turísticas, de la Confederación Empresarial Hotelera, del Fomento del Turismo entre otras.

Recordemos que hace unas semanas en el espléndido marco de «Es Fogueró» se le rindió un homenaje popular. Y es que don Toni Pomar se merece no uno sino muchos homenajes todos encaminados a testimoniarle gratitud por su incansable labor de medio siglo. Y es que cincuenta años se dicen pronto pero vivirlos intensamente como los ha vivido nuestro personaje, ahora una vez más distinguido con medallas, es algo que impone nombre, admiración y respeto. ¡Enhorabona, una vegada més, don Toni!

SBERT (junior)

## UN SORTEO NACIONAL EN LA PLAYA DE PALMA

Para principios del mes de septiembre se anuncia un acontecimiento de elevado alcance promocionista e interesante a la vez. Se trata de un sorteo de Lotería Nacional que va a tener lugar en la conocida, años pasados remodelada, Plaza de Las Maravillas. Sorteo denominado del mar. Sorteo de millones y millones de pesetas que volarán a distintos lugares de la geografía española y de quedarse aquí algún o algunos lotes de ellos pues mucho mejor.

El Sorteo del Mar será televisado en directo y cuidará de la coordinación general del trabajo organizativo la Agrupación de Hoteleros de la Playa de Palma (Palma y Lluçmajor) y en las horas que dure el sorteo habrá actuaciones varias de grupos folklóricos y actuaciones artísticas varias, lo cual dará al destacado acontecimiento aires de enorme importancia difusora de una zona, que pese a ser conocida mundialmente, debemos seguir promocionando y mimando al máximo.

Personalidades de la política, del turismo, y relacionadas directamente con los sorteos de lotería y su coordinación estarán presentes con asistencia asimismo de las autoridades de la provincia.

En definitiva, un acontecer de importancia y del cual debemos alegrarnos todos.

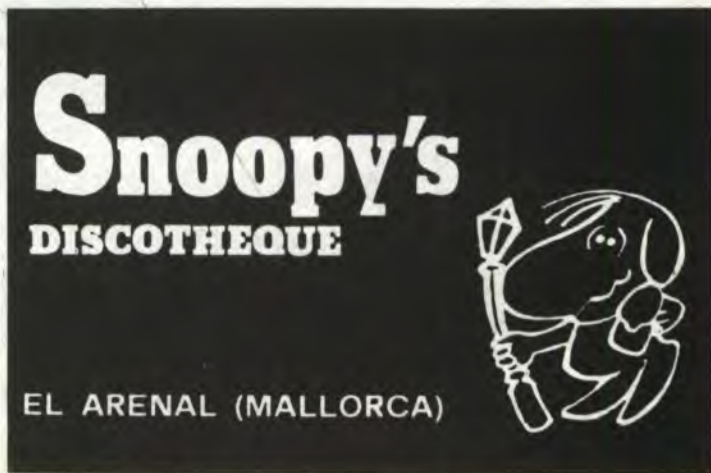
SBERT (junior).



**CA'N TANO**  
MUSIC BAR

en el más puro estilo

Carrer d'es Vall, 2  
Tel. 66 19 16  
Lluçmajor



**Snoopy's**  
DISCOTHEQUE

EL ARENAL (MALLORCA)